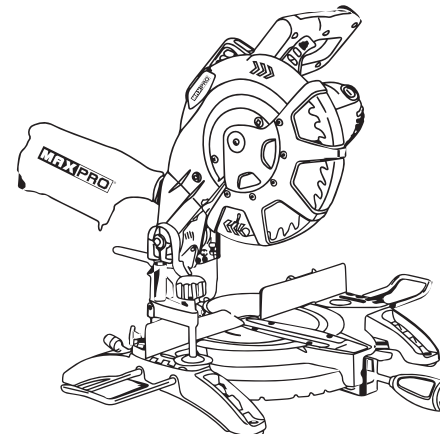


MAXPRO[®]

PROFESSIONAL

GB Mitre saw	1-10
FR Scie à onglets	11-21
ES Sierra Ingletadora	22-32
RU Пила торцовочная электрическая	33-43



www.maxpro-tools.com
2021-10



MPBMS255L



DECLARATION OF CONFORMITY MPBMS255L

GB CE DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards and regulations.

FR DÉCLARATION DE CONFORMITE CE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:

ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes:

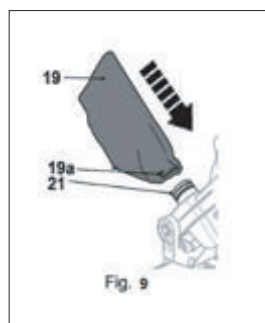
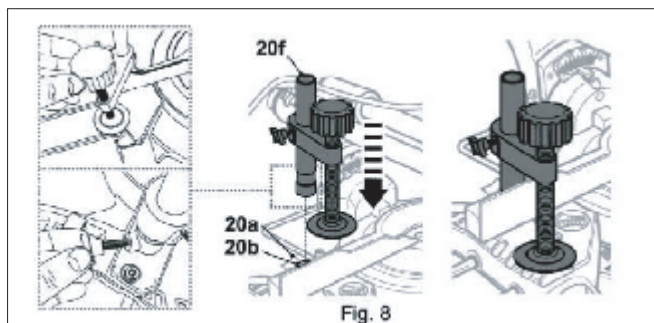
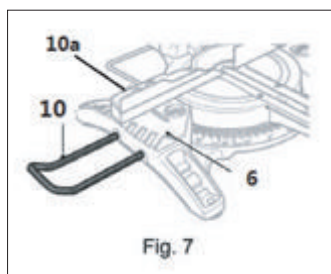
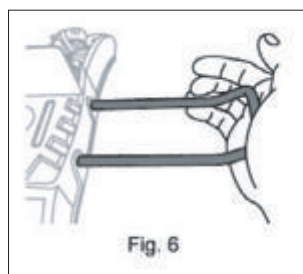
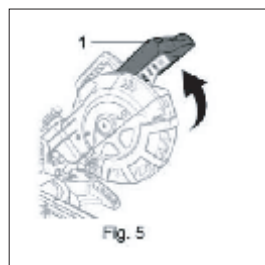
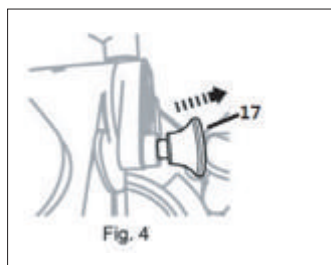
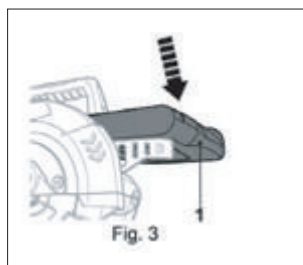
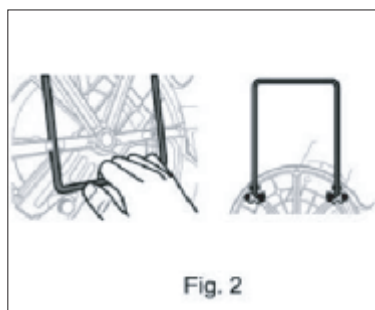
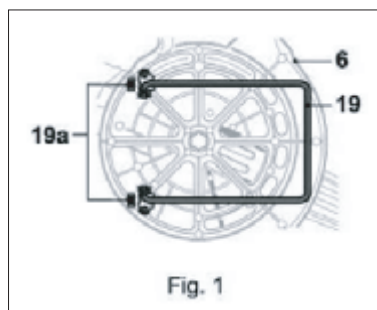
RU ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ CE

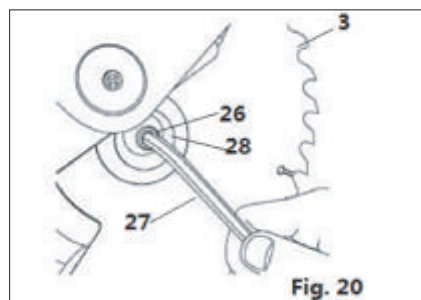
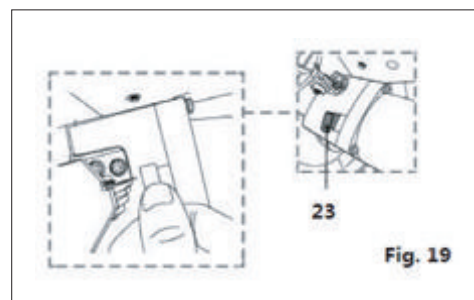
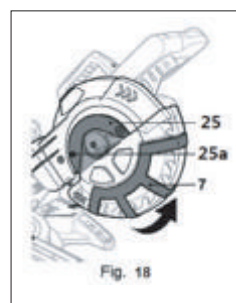
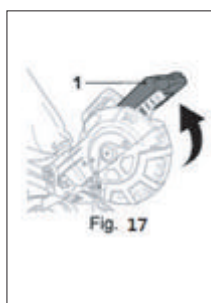
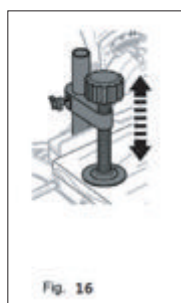
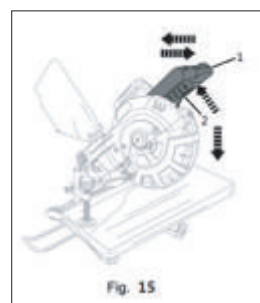
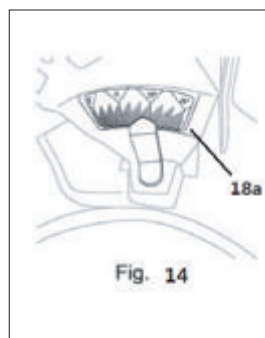
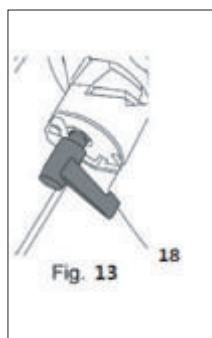
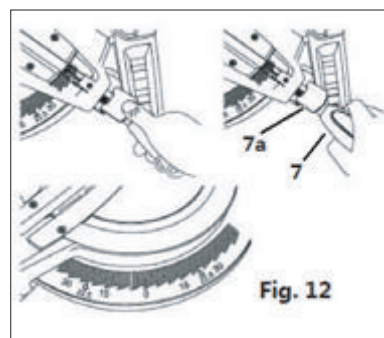
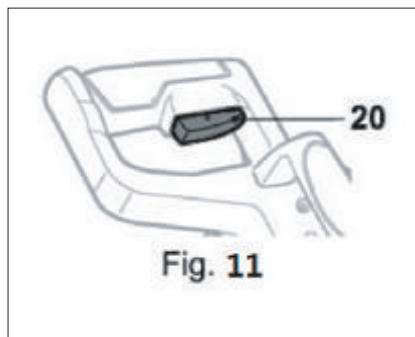
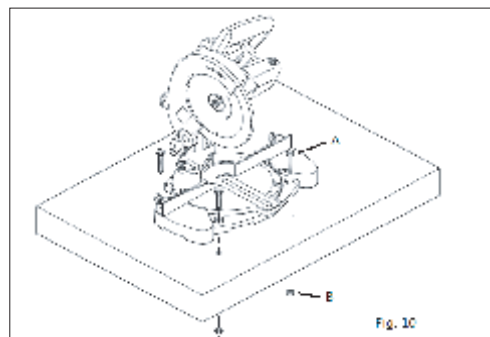
Мы с полной ответственностью заявляем, что это изделие соответствует следующим стандартам или стандартизованным документам:

EN 61029-1:2009 EN 61029-2-9:2009 EN 60825-1:2007
2006/42/EC, 2014/35/EU, 2004/108/EC, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Chief Executive Officer:

KREBS GmbH D-72124 PLIEZHAUSEN
09-17-2015





Contents

TECHNICAL DATA.....	1
APPLICATION.....	2
WARNING.....	2
SYMBOLS.....	2
GENERAL SAFETY.....	3
SAFETY INSTRUCTION	4
OPERATING INSTRUCTION.....	6
CLEANING AND MAINTENENCE.....	10
ENVIRONMENT.....	10

TECHNICAL DATA

Model		MPBMS255L
Article code		113-0302
Voltage		220-240V~ 50/60Hz
Rated power input		1800W
No-load speed		4500/min
Saw blade diameter		255mm
Base Material		Aluminium
Cutting Capacity	0°/90°	H75 × W135mm
	0°/45°	H45× W135mm
	45°/90°	H75× W95mm
	45°/45°	H45× W95mm
Swivel Cutting Function		Left
Laser Function		Y
Cable		Rubber
Cable length		2M
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003		10.1 KG

Noise/Vibration Information

LpA sound pressure level	93dB(A)
LWA sound power level	106dB(A)
Uncertainty	3 dB(A)
Vibration emission value	4.19m/s ²
Uncertainty	1.5 m/s ²

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a

standardised test given in EN 60129 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

APPLICATION

This tool is intended as a stationary machine for performing length ways and cross ways straight cuts in wood (and light aluminum with a special blade for aluminum) also possible are horizontal miter angles of 45° (left side) to 45° (right side) as well as vertical bevel angles of 45° (left side).

MAXPRO® are devoted to continuously improving and perfecting the existing products.

Therefore, the technical performance and design concept of products may vary without any prior notice; Our apology for any possible incurrance of inconvenience therefore.

Read and follow the operating instructions and safety information before using for the first time. Save this manual.

! WARNING

When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury including the following.

Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.

The use of any accessory or attachment other than one recommend in this instruction manual may present a risk of personal injury.

Packing materials are no toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!








Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Make sure the voltage corresponds to the type label on the unit.

The power tool noise output may exceed 85dB(A) at the workplace. In this instance, wear ear protection.

SYMBOLS

	Read the manual		Wear ear protection
	Warning		Wear dusk mask
	Double isulation		Do not dispose of old appliances in the household garbage
	Wear eye protection		Disconnect from power supply while maintance

GENERAL SAFETY



Warnings !

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use and so marked.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- g) Inspect tool cords periodically and replace if damaged by a authorized service facility.
- h) Inspect extension cords periodically and replace if damage.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use always protective equipment. Always wear eye protection, dust mask, hearing protectors and safety shoes. By service on machine or raw materials use gloves.** Keep your hair back. Reduce changes on personal injury..
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool or servicing and maintaining the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from**

moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

i) Follow instructions for lubrication and changing accessories.

4) Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts and guards, breakage of parts and any other condition like switches, that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired by authorized service center before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) Secure the work piece. Always clamp work piece with clamping devices, this is much safer than by hand.




i) Use the right tool for right job, do not force small tools to do the job of a heavy duty tool and do not use tools for purposes not intended. For example do not use a circular saw to cut tree limbs or logs.

5) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained, otherwise this may result in considerable danger to the user.

SAFETY INSTRUCTION

Symbols

	Observe the dimensions of the saw blade. The hole diameter must match the tool spindle without play.
	Danger Area! Keep hands far away from the cutting area while the machine is running.
	Keep bystanders away.

GENERAL

1. Only use this tool for cutting wood, cutting aluminum is possible only with a special separate saw blade.
2. Always saw a single work piece (work pieces placed one on the other or next to each other cannot be properly clamped which may result in saw blade binding or work piece slipping during sawing).
3. Inrush currents cause short-time voltage drops; under unfavorable power supply conditions, other equipment may be affected (if the system impedance of the power supply is lower than $0,295 + j0,184$ Ohm, disturbances are unlikely to occur); if you need further clarification, you may contact your local power supply authority.
4. Always disconnect plug from power source before making any adjustment or changing any accessory.
5. This tool should not be used by people under the age of 16 years.
6. This tool is not suitable for wet cutting.

OUTDOOR USE

When used outdoors, connect the tool via a fault current (FI) circuit breaker with a triggering current of 30 mA maximum, and only use an extension cord which is intended for outdoor use and equipped with a splash proof coupling-socket.

BEFORE USE

1. Always check that the supply voltage is the same as the voltage indicated on the nameplate of the tool.
2. Use completely unrolled and safe extension cords with a capacity of 16 Amps (U.K. 13 Amps).
3. Always mount the tool on a flat and stable working surface (e.g. workbench).
4. Wear protective glasses, hearing protection, and protective gloves.
5. Dust from material such as paint containing lead, some wood species, minerals and metal may be harmful (contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions and/or respiratory diseases to the operator or bystanders); wear a dust mask and work with a dust extraction device when connectable.
6. Certain kinds of dust are classified as carcinogenic (such as oak and beech dust) especially in conjunction with additives for wood conditioning; wear a dust mask and work with a dust extraction device when connectable.
7. Follow the dust-related national requirements for the materials you want to work with.
8. Do not work materials containing asbestos (asbestos is considered carcinogenic).
9. Never use the tool without the original protection guard system.
10. Check the protective guard for proper closing before each use.
11. Do not operate the saw if the protective guard does not move freely and close instantly.
12. Never clamp or tie the protective guard into the open position.
13. Always firmly clamp the work piece (do not work with pieces that are too small to clamp).
14. Always support the free ends of a long work piece.
15. Never allow another person to hold or support the work piece while working; use the saw table extension.
16. Never use the tool without the table insert; replace a defective or worn table insert
17. Remove all obstacles on top of as well as underneath the cutting path before you start cutting.
18. Avoid damage that can be caused by screws, nails and other elements in your work piece; remove them before you start working.

ACCESSORIES

1. Never use grinding/cutting discs with this tool.
2. MAXPRO can assure flawless functioning of the tool only when the correct accessories are used which can be obtained from your MAXPRO dealer.
3. For mounting/using non-MAXPRO accessories observe the instructions of the manufacturer concerned.
4. Use only accessories with an allowable speed matching at least the highest no-load speed of the tool.
5. Never use saw blades made of high speed steel (HSS).

6. Do not use a saw blade which is cracked, deformed or dull.
7. Only use saw blades with a hole diameter which fits the tool spindle without play; never use reducers or adapters to fit large-hole saw blades.
8. Protect accessories from impact, shock and grease.

DURING USE

1. Do not force the tool; apply light and continuous pressure.
2. Keep fingers, hands and arms away from the rotating saw blade.
3. Push spindle-lock button only when tool is at a standstill.
4. When slotting, ensure that the saw blade does not get jammed in the work piece.
5. If the saw blade becomes blocked, switch off the tool immediately and disconnect the plug; only then remove the wedged work piece.
6. In case of jamming or electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the tool and disconnect the plug.
7. If the cord is damaged or cut through while working, do not touch the cord, but immediately disconnect the plug.
8. Never use the tool when cord is damaged; have it replaced by a qualified person.

LASER RADIATION

1. Do not look into the laser beam (laser radiation).
2. Do not point the laser beam at persons or animals.
3. Do not use any magnifying optical tools (such as magnifying glasses, telescopes, or binoculars) to view the laser beam.
4. Do not operate the tool in the presence of flammable liquids, gases or dust.
5. Do not operate the tool with children around.
6. Do not replace the installed laser with another laser type.

AFTER USE

1. After switching off the tool, never stop the rotation of the accessory by a lateral force applied against it.
2. Only remove cut-offs or other parts of the work piece from the cutting area when all moving parts have come to a complete standstill.
3. The saw blade becomes very hot during use; do not touch it before it has cooled down **WHEN CONNECTING NEW 3-PIN PLUG (U.K. ONLY):**
4. Do not connect the blue (= neutral) or brown (= live) wire in the cord of this tool to the earth terminal of the plug.
5. If for any reason the old plug is cut off the cord of this tool, it must be disposed of safely and not left unattended. .

OPERATING INSTRUCTION

1. Upper handle
2. Guard release knob
3. Saw blade
4. Lower guard
5. Foot base
6. Base
7. Table lock handle
8. Mitre angle scale
9. Turning table

- 10.Side support bar
- 11.Table fence
- 12.Bevel angle scale.
- 13.Bevel angle scale pointer.
- 14.Dust bag
- 15.On/Off Switch
- 16.Dust bag connector.
- 17.Locking bolt
- 18.Bevel lever handle
- 19.Rear support
- 20.Working clamp
- 21. Upper handle
- 22. Allen key
- 23. Saw shaft lock
- 24. Upper guard
- 25. Cover plate

1.Rear support (Fig 1,2)

The rear support (19) are under the base (6).

Deploy the rear support and (19) engage them correctly into the clips (19a) provided at the bottom plate of the machine.

2.Working position.(Fig 3,4,5)

Lower the handle (1) and pull the locking bolt (17) out of its locking position.

-When the locking bolt (17) is unlocked, the handle (1) will lift automatic to the maximum upper position Guide the handle while it lift to the upper position.

-After each job lock the machine in the transport position before store the machine.

Press the handle (1) slowly till it reach the lowest position, press the locking bolt (17) and slowly guide the handle (1) in upwards direction till the lock by the locking bolt (17)

3.Support bar. (Fig 6+7)

-Loosen the locking bolts (10a) position on the base (6)

-Insert the end of the support (10) into the holes at the base (6)

Tighten the locking bolts (10a)

4.Install work piece clamp (Fig. 8)

The work piece clamp (20) can be mounted at both side of the base.

Note : If the mitre or bevel angle is adjusted and the motor housing will swing to the left side, you can mount the work piece clamp at the right side.

-Loosen the locking bolts (20a) located at the support bar (20b)

-Insert the work piece clamp (20f) at the holes of the support bar (20b)

-If the work piece clamp is positioned correctly, tighten the locking bolts (20a)

5.Dust collection bag.(Fig 9)

Squeeze the metal clamp (19a) at the dust collection bag (19) and move it over the dust connection (21)

6.Install of a stationary machine (Fig. 10)

This machine is used as a stationary machine only, Never use this machine as a mobile tool.

To ensure the stability and safety of the machine we recommend that the machine is fixed on a work bench or at a sub frame. For stabile mounting this tool follow the one of the following steps.

- a) As a stationary machine on a workbench. In case the machine must be secured to the workbench with 4 bolts (A) and 4 nuts (B)
- b) As a stationary machine on a sub frame. In this case the machine must be secured to the sub frame with 4 bolts and the sub frame anchored with 4 bolts to the floor plate.

7.Switch the machine on and off. (Fig 11)

- Press the on/off switch (20) to switch on the machine.
- Release the on/off switch to switch the machine off.

8.Adjusting of the turn table. (Fig 12)

- Loosen the table lock handle (7)
- Press and keep pressed the table lock button (7a) and turn the turning table to the desired position
- Release the table lock button (7a) and tighten the table lock handle (7)

9.Adjusting the bevel lever. (Fig13+14)

Adjust the bevel lever handle

- Loosen the bevel lever handle (18)
- Turn the table (8) of the machine into the desired position, the angle can be read out from indicator (18a)
- After the adjusting tighten the bevel lever handle (18)

10.Preparation before cutting

The work piece clamp is used to fix and support for the work piece which will be cut (fig. 16).

Place the work flat at the working table with one side of the work piece against the fence

Before starting the cutting job, secure the work piece tightly with the work piece clamp (20)

-If the machine is set in transport position, first set the machine at working position

- Before starting the machine be ensure that the line of cutting not is blocked and the handle (1) can move freely. This can be checked by pressing the handle (1) slowly downwards with a switch off machine. Be ensure the guard and saw blade can move freely.

11.Cross-cuts (rotary table 0 degree)

-Hold firmly the handle (1) and press the on off switch (15), the saw blade will start running and wait till it reach his maximal speed.

-Unlock the guard lock handle (2) and push slowly the handle (1) and keep pressing till the work piece is cut completely (fig 15.)

-Lift the handle (1) and release the on / off switch button (15).

Before remove the work piece ensure the handle (1) of the machine is a upper position and the saw blade stand still.

12.Cross-cuts (rotary table -45 / 45 degree)

-Set the rotary table at desired position (fig. 12)

-Loosen the table lock handle (7)

-Press and keep pressed the table lock button (7a) and turn the turning table to the desired position

-Release the table lock button (7a) and tighten the table lock handle (7)

-Hold firmly the handle (1) and press the on off switch (15), the saw blade will start running and wait till it reach his maximal speed.

-Unlock the guard lock handle (2) and push slowly the handle (1) and keep pressing till the work piece is cut completely (fig 15.)

- Lift the handle (1) and release the on / off switch button (15).
- Before remove the work piece ensure the handle (1) of the machine is a upper position and the saw blade stand still.

13.Mitre-cuts (rotary table 0 degree)

The crosscut saw can be used to make mitre cuts of 0-45 in relation to the work face.

- Adjust the bevel lever handle (fig. 13)
- Loosen the bevel lever handle (18)
- Turn the table (8) of the machine into the desired position, the angle can be read out from indicator (18a)
- After the adjusting tighten the bevel lever handle (18)
- Release the table lock button (7a) and tighten the table lock handle (7)
- Hold firmly the handle (1) and press the on off switch (15), the saw blade will start running and wait till it reach his maximal speed.
- Unlock the guard lock handle (2) and push slowly the handle (1) and keep pressing till the work piece is cut completely (fig 15.)
- Lift the handle (1) and release the on / off switch button (15).
- Before remove the work piece ensure the handle (1) of the machine is a upper position and the saw blade stand still.

14.Mitre-cuts (rotary table 0 degree) and rotary table 0-45 degree

The crosscut saw can be used to make mitre cuts of 0-45 in relation to the work face and at the same time 0-45 degree in relation to the stop rail. (double mitre cut)

- Set the rotary table at desired position (fig. 12)
- Loosen the table lock handle (7)
- Press and keep pressed the table lock button (7a) and turn the turning table to the desired position
- Release the table lock button (7a) and tighten the table lock handle (7)
- Adjust the bevel lever handle (fig. 13)
- Loosen the bevel lever handle (18)
- Turn the table (8) of the machine into the desired position, the angle can be read out from indicator (18a)
- After the adjusting tighten the bevel lever handle (18)
- Hold firmly the handle (1) and press the on off switch (15), the saw blade will start running and wait till it reach his maximal speed.
- Unlock the guard lock handle (2) and push slowly the handle (1) and keep pressing till the work piece is cut completely (fig 15.)
- Lift the handle (1) and release the on / off switch button (15).
- Before remove the work piece ensure the handle (1) of the machine is a upper position and the saw blade stand still.

15.Replacing the saw blade. (Fig. 17 – 20)

- Before changing the saw blade, remove the power plug !
- Wear work gloves to prevent injury when changing the saw blade.
- Lift the handle (1) till it maximum position, guide the handle when it is lifting upwards.
- Loosen the screw (25a) on the cover plate (25)
- Pull back the adjustable blade guard (7) and at the same time guide the cover plate (25) at the upper direction to achieve access to the flange bolt.
- Press the saw shaft lock (23) with one hand in order to lock the saw blade, at the same time position the Allen key (27) on the flange bolt (26)
- Loosen with some force the flange bolt (26) with the Allen key (27) at clockwise direction.
- Turn the flange bolt (26) right out and remove the flange (28), while remove the flange (28) hold the saw blade (3) in your hand.
- Take the saw blade (3) off the inner flange and pull it out downwards.
- Careful clean the flanges and the flange bolt (26)

-Mount the new saw blade at reverse order, be ensure that the direction of rotating of the saw blade is the same as the rotating direction of the machine (see the arrow of rotation direction at the housing). After fixing the saw blade (3) with the flange bolt (26) rotate the saw blade a few rotation by hand in order to check if the saw blade freely spinning, this check has to be performed in all possible mitre and cut-cross positions.

CLEANING AND MAINTANCE

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work. Cleaning Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.

- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock. Carbon brushes In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician. Important! The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician. Maintenance
- There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.
- Lubricate all moving parts at regular intervals. Storage Store the equipment and accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

ENVIRONMENT

Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material - in observance of European Directive 2012/19/EU on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Table des matières

DONNÉES TECHNIQUES.....	11
APPLICATION.....	12
AVERTISSEMENT.....	12
SYMBOLES.....	12
INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE.....	13
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	15
INSTRUCTION D'OPERATION.....	17
NETTOYAGE ET MAINTENANCE.....	20
ENVIRONNEMENT.....	21

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle		MPBMS255L
Code Article		113-0302
Tension		220-240V~ 50/60Hz
Puissance d'entrée		1800W
Sans charge vitesse		4500/min
Taille de la lame		255mm
Matériau de base		Aluminium
Capacité de coupe	0°/90°(HxW)	H75 x W135mm
	0°/45°(HxW)	H45x W135mm
	45°/90°(HxW)	H75x W95mm
	45°/45°(HxW)	H45x W95mm
Fonction de coupe pivotant		Left
La fonction du laser		Y
Câble		Rubber
Longueur du câble		2M
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2003		10.1 KG

Niveau sonore et vibrations

LpA niveau de pression acoustique	93dB(A)
LWA niveau de puissance acoustique	106dB(A)
Incertitude	3 dB(A)
Valeur d'émission des vibrations	4.19m/s ²
Incertitude	1.5 m/s ²

Le niveau d'oscillation indiqué dans ces instructions d'utilisation a été mesuré conformément à la norme EN

60129 et peut être utilisé pour une comparaison d'outils électroportatifs. Il est également approprié pour une estimation préliminaire de la charge vibratoire.

Le niveau d'oscillation correspond aux utilisations principales de l'outil électroportatif. Si l'outil électrique est cependant utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail ou avec un entretien non approprié, le niveau d'oscillation peut être différent. Ceci peut augmenter considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail.

Pour une estimation précise de la charge vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets de vibrations, telles que par exemple : entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation judicieuse des opérations de travail.

APPLICATION

Cet outil est conçu comme une machine pour couper droite en direction longue et transversale en bois (et en aluminium léger avec une lame spéciale pour l'aluminium) également possible en angles d'onglets horizontaux de 45° (côté gauche) à 45° (côté droit) ainsi que en angles verticaux coniques de 45° (côté gauche).

MAXPRO® est décidé à l'amélioration continue et au perfectionnement de ses produits existants. Par conséquent, la performance technique et le design des produits peuvent varier sans préavis; nous vous présentons nos excuses pour toute possible gêne occasionnée due à cela. Lisez et suivez les instructions de mise-en-route ainsi que les conseils de sécurité avant la première utilisation. Conserver ce manuel

! AVERTISSEMENT

Lorsque utiliser le outil électrique, le précaution de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures, y compris ce qui suit.

Lire toutes ces instructions avant d'essayer d'utiliser ce produit, et conserver ces instructions.

L'utilisation de tout accessoire ou équipement autre que celui recommandent dans ce manuel d'instruction, peut présenter un risque de blessure.

Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique! Risque d'étouffement!


Retirez la fiche de la prise avant de procéder à tout l'ajustement, l'entretien ou la maintenance.

Lirez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne suivre pas les avertissements et les instructions, que peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

Assurez-vous que la tension correspond à l'étiquette de type de l'appareil.

La sortie du bruit de l'outil de puissance peut dépasser 85 dB (A) au lieu de travail. Dans ce cas, portez des protections auditives.

SYMBOLES

	Lire attentivement la notice		Munissez-vous d'une protection acoustique
	Avertissement		Porter un masque anti-poussière
	Double isolation pour une protection supplémentaire		Ne pas jeter les appareils électroportatifs dans les ordures ménagères!
	Protection des yeux		S'il vous plaît débrancher l'alimentation avant l'entretien

INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE



Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes. Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. La notion d' "outil électroportatif" dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à batterie (sans câble de raccordement).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.**
- b) **N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

2) Sécurité relative au système électrique

- a) **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant.** Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des appareils avec mise à la terre. Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
- c) **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- d) **N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, n'utilisez pas le câble pour porter l'appareil ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant.** Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation. Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.
- e) **Lorsque utiliser un outil à l'extérieur, utilisez un cordon de rallonge adapté à un usage extérieur et ainsi marqué.**
L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur, que réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de choc électrique.
- g) **Inspectez les cordons périodiquement et les remplacez si ils ont endommagées par le centre de service autorisé.**
- h) **Inspectez les cordons de rallonge et les remplacez si ils ont endommagées.**

3) Sécurité des personnes

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites.** Faites preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures sur les personnes.
- b) **Utilisez toujours un équipement de protection.** Portez toujours des lunettes de protection, masque anti-poussière, des protections auditives et des chaussures de sécurité. Par service sur la machine ou de matières premières, utilisez des gants. Gardez vos cheveux en arrière. Réduire changements sur blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif.** Vérifiez que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher à une source d'énergie et/ou de la batterie, de ramasser ou transporter l'outil, ou l'entretien et le maintien

de l'outil.

- d) Enlevez tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'appareil en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
- e) Ne surestimez pas vos capacités.** Veillez à garder toujours une position stable et équilibrée. Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
- f) Portez des vêtements appropriés.** Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- g) Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation des collecteurs de poussière réduit les dangers dus aux poussières.
- h) Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**
- i) Suivez les instructions de lubrification et de changement des accessoires.**

4) Utilisation et emploi soigneux de l'outil électroportatif




- a) Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- b) N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.
- c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde.
- d) Gardez les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants.** Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions. Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e) Entretien le outil électrique.** Vérifiez les alignements ou les grippages des parties et des gardes, bris des pièces et toute autre condition, comme les commutateurs, ce qui peut affecter le fonctionnement de l'outil de puissance motrice. Si il est endommagée, que l'outil de puissance réparé par un centre de service autorisé avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g) Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc.** conformément à ces instructions. Tenez compte également des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) Fixer la pièce de travail.** Serrez toujours les pièces avec des dispositifs de serrage, ce qui est beaucoup plus sûre que par la main.
- i) Utilisez le bon outil pour le travail à droite.** Ne forcez pas les petits outils pour faire le travail d'un outil robuste, et ne utilisez pas des outils à des fins non prévues. Par exemple, ne utilisez pas une scie circulaire pour couper des branches d'arbres ou des bûches.

5) Service

- a) Demandez un réparateur qualifié utilisant des pièces de rechange identiques pour réparer l'outil électrique.** Cela permettra d'assurer que la sécurité de l'outil de puissance est maintenue, sinon cela peut entraîner un danger considérable pour l'utilisateur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Symboles

	Respectez les dimensions de la lame de scie. Le diamètre du trou doit correspondre à la broche d'outil sans vibration.
	La Zone Dangereuse! Gardez les mains loin de la zone de coupe pendant que la machine est en marche.
	Gardez les spectateurs à distance.

Generalites

1. Utilisez uniquement cet outil pour couper le bois, le découpage d'aluminium est possible uniquement avec une lame de scie spéciale distincte.
2. Sciez toujours une seule pièce à la fois (les pièces placées l'une sur l'autre ou l'une à côté de l'autre ne peuvent pas être correctement bloquées, ce qui peut entraîner un coincement de la lame de scie ou le glissement d'une pièce durant le sciage)
3. Les processus de mise en fonctionnement provoquent des baisses momentanées de tension; en cas de conditions défavorables de secteur, il peut y avoir des répercussions sur d'autres appareils (pour des impédances du secteur inférieures à 0,295 + j0,184 ohms, il est assez improbables que des perturbations se produisent); pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez contacter directement votre fournisseur local d'énergie
4. Débranchez toujours l'outil avant tout réglage ou changement d'accessoire
5. Cet outil ne doit pas être utilisé par des personnes de moins de 16 ans
6. Cet outil ne convient pas pour couper à mouillage

Utilisation a l'extérieur

1. En cas d'usage à l'extérieur, branchez l'outil par l'intermédiaire d'un coupe-circuit (FI) avec courant de réaction de 30 mA au maximum, et utilisez uniquement un câble de prolongement spécial pour l'extérieur équipé d'une prise résistant aux éclaboussures

Avant l'usage

1. Contrôlez toujours si la tension secteur correspond à la tension indiquée sur la plaquette signalétique de l'outil
2. Utilisez un câble de prolongement complètement déroulé et de bonne qualité d'une capacité de 16 A
3. Montez toujours l'outil sur une surface de travail plane et stable (par ex. un établi)
4. Utilisez des lunettes de protection, des casques anti-bruit, et des gants de protection
5. La poussière de matériaux, tels que la peinture contenant du plomb, certaines espèces de bois, certains minéraux et différents métaux, peut être nocive (le contact avec la poussière ou son inhalation peut provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires chez l'opérateur ou des personnes se trouvant à proximité); portez un masque antipoussières et travaillez avec un appareil de dépoussiérage lorsqu'il est possible d'en connecter un
6. Certains types de poussières sont classifiés comme étant cancérigènes (tels que la poussière de chêne ou de hêtre), en particulier en combinaison avec des additifs de traitement du bois; portez un masque antipoussières et travaillez avec un appareil de dépoussiérage lorsqu'il est possible d'en connecter un

7. Suivez les directives nationales relatives au dépoussiérage pour les matériaux à travailler
15. Ne travaillez pas de matériaux contenant de l'amiante (l'amiante est considérée comme étant cancérigène)
8. Ne jamais utilisez votre outil sans le guide de sécurité d'origine
9. Veillez à ce que le protège-main soit bien fermé avant toute utilisation
10. Ne faites pas fonctionner la scie si le protège-main ne se déplace pas librement et ne ferme pas instantanément
11. Ne bloquez jamais ou n'attachez jamais le protège-main en position ouverte
12. Bloquez toujours fortement la pièce (ne travaillez pas avec des pièces trop petites que pour être bloquées)
13. Soutenez toujours les extrémités libres d'une longue pièce
14. Ne laissez jamais une autre personne tenir ou soutenir la pièce pendant que vous travaillez ; utilisez l'extension de la table de sciage
15. N'utilisez jamais l'outil sans la plaque amovible ; remplacez la plaque amovible si elle est défectueuse ou usée
16. Enlevez tout corps étranger du tracé avant d'effectuer toute coupe
17. Faites attention aux vis, clous ou autres éléments qui pourraient se trouver dans la pièce à travailler et qui risqueraient d'endommager très fortement votre outil; enlevez-les avant de commencer le travail

Accessoires

1. Ne jamais utilisez de disques de meulage/tronçonnage avec cet outil
2. MAXPRO ne peut se porter garant du bon fonctionnement de cet outil que s'il a été utilisé avec les accessoires appropriés en vente chez votre distributeur MAXPRO
3. Pour le montage et l'utilisation d'accessoires n'étant pas de la marque MAXPRO, observez les instructions du fabricant concerné
4. La vitesse admissible des accessoires utilisées doit être au moins aussi élevée que la vitesse à vide maximale de l'outil
5. Ne jamais utilisez de lame de scie faite en acier rapide (HSS)
6. Ne pas utiliser une lame fendue, déformée ou émoussée
7. Utilisez uniquement les lames de scie dont l'orifice s'adapte parfaitement à la broche porte-outil sans qu'il y ait de jeu ; n'utilisez jamais de réducteurs ni d'adaptateurs pour ajuster des lames de scie ayant un orifice plus grand
8. Protégez les accessoires contre les impacts, les chocs et la graisse

Pendant l'usage

1. Ne pas forcer l'outil; veillez à ce que la pression reste légère et constante
2. Tenez les doigts, les mains et les bras à l'écart d'une lame de scie en mouvement 3
3. Appuyez sur le bouton de blocage de l'arbre uniquement lorsque l'outil est complètement arrêté • Lors de l'insertion, veillez à ce que la lame de scie ne s'enraye pas dans la pièce
4. Si la lame de scie se bloque, mettez immédiatement l'outil à l'arrêt et débranchez la fiche ; ce n'est qu'alors que vous pouvez enlever la pièce coincée
5. En cas de blocage ou d'anomalie électrique ou mécanique, coupez immédiatement l'outil et débranchez la prise
6. Si le câble est endommagé ou rompu pendant le travail, n'y touchez pas, mais débranchez immédiatement la prise
7. N'utilisez jamais d'outil avec un câble endommagé; faites-le remplacer par un technicien qualifié

Rayonnement laser

1. Ne projetez pas le rayon laser dans vos yeux (rayonnement laser) 4
2. Ne dirigez pas le rayon laser vers des personnes ou des animaux
3. N'utilisez pas d'outils optiques grossissants (loupes, télescopes ou jumelles) pour voir le rayon laser

4. N'utilisez pas cet outil en la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière
5. N'utilisez pas cet outil en la présence d'enfants
6. Ne remplacez pas le laser installé avec un autre type de laser

Après l'usage

1. Après la mise hors service de l'outil, ne jamais arrêtez la rotation de l'accessoire en y appliquant une force latérale
2. Enlevez uniquement les découpes ou autres parties de la pièce de la zone de coupe quand toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées
3. La lame de scie s'échauffe fortement à l'usage ; ne pas y touchez avant qu'elle ne se soit refroidie

INSTRUCTION D'OPERATION

1. Poignée supérieure
2. bouton de déblocage de garde
3. lame de scie
4. garde de basse
5. base de soutien
6. base
7. poignée de verrouillage de la table
8. l'échelle d'angle Mitre
9. Tableau d'abordant
10. Barre d'appui coulissant
11. Tableau clôturé
12. l'échelle d'angle de biseau.
13. le pointeur de l'échelle d'angle de biseau.
14. sac à poussière
15. l'interrupteur de marche / arrêt
16. connecteur du sac à poussière.
17. boulon de verrouillage
18. Poignée de sever de biseau
19. D'appui arrière.
20. pince de travail
21. Poignée supérieure
22. clé Allen
23. Blocage de l'arbre Saw
24. garde haute-
25. Couvrir la plaque

I. D'appui arrière (fig 1.2)

L'appui arrière (19) est sous la base (6).

Déployez le d'appui arrière et (19) les engagez correctement dans les creux (18a) prévues à la plaque de fond de la machine.

2. La position de travail(fig 3.4.5)

Abaissez la poignée (1) et tirez sur le verrou de blocage (17) hors de sa position de verrouillage (fig.3+4).

-Lorsque le boulon de verrouillage (17) est déverrouillé, la poignée (1) lèvera automatique à la position maximale supérieure.

Guidez de la poignée pendant qu'il soulève à la position supérieure. (Fig.5)

-Après chaque travail, verrouillez la machine en position de transport avant stocker la machine.

Appuyez sur la poignée (1) lentement jusqu'à ce qu'il atteigne la position la plus basse, appuyez sur le boulon de verrouillage (17) et guidez lentement la poignée (1) par le haut jusqu'à ce que le verrouillage par le boulon de verrouillage (17)

3. Barre d'appui(fig 6+7)

- Desserrez la position des boulons de verrouillage (10a) sur la base (6)
- Insérez l'appui extrémité (10) dans les trous à la base (6)
- Serrez les boulons de blocage (10a)

4. Installez la pince à pièce de travail(fig 8)

La pince à pièce de travail (20) peut être monté sur les deux côtés de la base.

Remarque: Si l'angle d'onglet ou de biseau est réglé et le carter du moteur se met à pivoter sur le côté gauche, vous pouvez monter le serrage de la pièce sur le côté droit.

- Desserrez les boulons de blocage (20a) situées à la barre de support (20b)
- Insérez la pince de la pièce (20f) au niveau des trous de la barre de support (20b)
- Si la pince à pièce est correctement positionné, serrez les boulons de blocage (20a)

5. Sac de collecte de poussière(fig 9)

Pressez la pince métallique (19a) au sac de collecte de poussière (19) et le déplacez sur la connexion de poussière (21)

6. Installer d'une machine stationnaire(Fig 6)

Cette machine est utilisée comme machine stationnaire uniquement. Ne utilisez pas cette machine comme un outil mobile. Pour assurer la stabilité et la sécurité de la machine, nous recommandons que la machine est fixée sur un banc de travail ou à un cadre sous. Pour stable de montage de cet outil, suivez l'une des étapes suivantes.

- a) Comme une machine fixe sur un établi, dans le cas où la machine doit être fixé à l'établi avec 4 boulons (A) et 4 écrous (B)
- b) Comme une machine fixe sur un sous-cadre. Dans ce cas, la machine doit être fixé à la sous-cadre avec 4 boulons et le cadre est ancré sous avec 4 boulons à la plaque de fond.

7. Mettre la machine sous et hors tension(Fig 11)

- Appuyez sur le bouton marche / arrêt (20) pour passer la machine.
- Libérez l'interrupteur marche / arrêt pour éteindre la machine.

8. Réglage de la table de tour(Fig 12)

- Desserrez la poignée de verrouillage à table (7)
- Appuyez et maintenez la touche de verrouillage à table (7e) et tournez la table tournante à la position désirée.
- Libérez le bouton de verrouillage à table(7a) et serrez la poignée de verrouillage à table (7)

9. Réglage du levier biseau(Fig 13+14)

- Ajustez la poignée du levier de biseau (fig.13)
 - Desserrez la poignée du levier de biseau (18)
 - Tournez la table (8) de la machine dans la position souhaitée, l'angle peut être lu à partir de l'indicateur (18a)
- Après le réglage, serrez la poignée du levier de biseau (18)

10. Préparation avant de couper

La pince à la pièce est utilisé pour fixer et soutenir pour la pièce de travail qui sera coupé (fig.16).Placez le plat de travail à la table de travail avec un côté de la pièce de travail contre la clôture.

Avant de commencer le travail de coupe, fixez la pièce de travail étroitement avec la pince à la pièce (20)

-Si la machine est réglée dans la position de transport, d'abord réglez la machine à la position de travail.

-Avant de démarrer la machine, veillez à ce que la ligne de coupe ne soit pas bloquée et la poignée (1) peut se déplacer librement. Ceci peut être vérifié en appuyant sur la poignée (1) vers le bas lentement avec l'appareil de coupure. Assurez la garde et la lame de scie peut se déplacer librement.

11. Les coupes transversales (table tournante de 0 degré)

-Tenez fermement la poignée (1) et appuyez sur le bouton marche/arrêt (15), la lame de scie va commencer à courir et attendre jusqu'à ce qu'il atteigne la vitesse maximale.

-Déverrouillez la poignée de verrouillage de garde (2) et poussez lentement la poignée (1) et continuez à appuyer jusqu'à ce que la pièce est complètement coupé (fig 15.)

-Levez la poignée (1) et relâchez le bouton d'interrupteur de marche/arrêt (15).

Avant d'enlever la pièce de travail, assurez de la poignée (1) de la machine est dans la position supérieure et la lame de scie est immobile.

12. Les coupes transversales (table tournante -45/45 degré)

-Réglez la table tournante à la position désirée (fig.12)

Desserrez la poignée de verrouillage à table (7)

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de verrouillage à table(7a) et tournez la table tournante à la position désirée.

- Libérez le bouton de verrouillage à table(7a) et serrez la poignée de verrouillage à table (7).

-Tenez fermement la poignée (1) et appuyez sur le bouton marche/arrêt (15), la lame de scie va commencer à courir et attendre jusqu'à ce qu'il atteigne la vitesse maximale.

-Déverrouillez la poignée de verrouillage de garde (2) et poussez lentement la poignée (1) et continuez à appuyer jusqu'à ce que la pièce est complètement coupé (fig 15.)

-Levez la poignée (1) et relâchez le bouton d'interrupteur de marche/arrêt (15).

-Avant d'enlever la pièce de travail, assurez de la poignée (1) de la machine est dans la position supérieure et la lame de scie est immobile.

13. Le coupe horizontalement et inclinablement (table tournante 0 degré)

La scie à tronçonner peut être utilisé pour faire de coupe horizontalement et inclinablement de 0-45 par rapport à la face de travail.

-Ajustez la poignée du levier de biseau (fig.13)

-Desserrez la poignée du levier de biseau (18)

-Tournez la table (8) de la machine dans la position souhaitée, l'angle peut être lue à partir de l'indicateur (18a)

- Après le réglage, serrez la poignée du levier de biseau (18)

-Relâchez le bouton de verrouillage à table (7a) et serrez la poignée de verrouillage à table (7).

-Tenez fermement la poignée (1) et appuyez sur le bouton marche/arrêt (15), la lame de scie va commencer à courir et attendre jusqu'à ce qu'il atteigne la vitesse maximale.

-Déverrouillez la poignée de verrouillage de garde (2) et poussez lentement la poignée (1) et continuez à appuyer jusqu'à ce que la pièce est complètement coupé (fig 15.)

-Levez la poignée (1) et relâchez le bouton d'interrupteur de marche/arrêt (15).

-Avant d'enlever la pièce de travail, assurez de la poignée (1) de la machine est dans la position supérieure et la lame de scie est immobile.

14. Le coupe horizontalement et inclinablement (table rotative à 0 degré) et table tournante à 0-45 degrés

La scie à tronçonner peut être utilisée pour faire de coupe horizontalement et inclinablement de 0-45 par rapport à la face de travail et dans le même temps 0-45 degrés par rapport au rail d'arrêt (double coupe horizontalement et inclinablement)

-Réglez la table de rotation à la position désirée (fig.12)

-Desserrez la poignée de verrouillage à table (7)

-Appuyez et maintenez la touche de verrouillage à table (7a) et tournez la table tournante à la position désirée.

-Libérez le bouton de verrouillage à table(7a) et serrez la poignée de verrouillage à table (7)

-Ajustez la poignée du levier de biseau (fig.13)

-Desserrez la poignée du levier de biseau (18)

-Tournez la table (8) de la machine dans la position souhaitée, l'angle peut être lue à partir de l'indicateur (18a)

-Après le réglage, serrez la poignée du levier de biseau (18)

-Tenez fermement la poignée (1) et appuyez sur le bouton marche/arrêt (13), la lame de scie va commencer à courir et attendre jusqu'à ce qu'il atteigne la vitesse maximale.

-Déverrouillez la poignée de verrouillage de garde (2) et poussez lentement la poignée (1) et continuez à appuyer jusqu'à ce que la pièce est complètement coupé (fig.15)

-Levez la poignée (1) et relâchez le bouton d'interrupteur de marche/arrêt(15).

-Avant de retirer la pièce de travail, assurez la poignée (1) de la machine est en position supérieure et la lame de scie est toujours debout.

15. Remplacement de la lame de scie (fig 17-20)

-Avant de changer la lame de scie, retirez la fiche d'alimentation!

-Portez des gants de travail pour prévenir les blessures lors du changement de la lame de scie.

-Soulevez la poignée (1) jusqu'à la position maximale, guidez la poignée quand il se soulève vers le haut.

-Desserrez la vis (25a) sur la plaque de couverture (25)

-Tirez en arrière le lame de protège réglable (7) et dans le même temps guidez la plaque de couverture (25) à la direction supérieure pour obtenir l'accès à la vis de la bride.

- Appuyez le blocage de l'arbre de scie (23) avec une main afin de verrouiller la lame de scie, à la même position dans le temps de la clé étrangère (27) sur le boulon de bride (26).

-Desserrez avec une certaine force du boulon de bride (26) .avec la clé Alien (26) au sens horaire.

-Tournez le boulon de bride (26) à droite et passer la bride (28), tandis que retirer la bride (28), maintenez la lame de scie (3) dans votre main.

-Prendez la lame de scie (3) sur la bride intérieure et tirez vers le bas.

-Nettoyez prudemment les brides et le boulon de bride (26)

-Montez la nouvelle lame de scie à l'ordre inverse, en sorte que la direction de rotation de la lame de scie est le même que le sens de rotation de la machine (voir la flèche de sens de rotation sur le boîtier).

Après la fixation de la lame de scie (3) avec le boulon de bride (26), tournez la lame de scie à quelques rotation à la main afin de vérifier si la lame de scie tourner librement, ce contrôle doit être effectué dans tous les onglets possible et coupe-cross positions.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Toujours débrancher le cordon d'alimentation secteur avant d'entreprendre des travaux de nettoyage.

Nettoyage

Maintenez les dispositifs de protection, les fentes d'air et le carter moteur abri de la saleté et de la poussière dans la mesure du possible. Essuyez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.

- Nous vous conseillons de nettoyer immédiatement l'appareil chaque fois que vous avez fini de l'utiliser.
- Nettoyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide et un peu de savon doux. Ne pas utiliser de détergents ou de solvants; ils pourraient endommager les pièces en plastique de l'appareil. Assurez-vous

que l'eau ne peut s'infiltrer dans l'appareil. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'un choc électrique.

Les balais de charbon

En cas d'excès d'étincelles, ont les balais de charbons vérifiés que par un électricien qualifié.

Important! Les charbons ne doivent pas être remplacés par n'importe qui, mais un électricien qualifié.

Entretien

- Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de l'équipement qui nécessitent un entretien supplémentaire.
- Graisser toutes les pièces mobiles à intervalles réguliers.

Stockage

Stockez l'équipement et les accessoires hors de la portée des enfants dans un endroit sombre et sec, à température de congélation au-dessus. La température optimale de conservation se situe entre 5 et 30° C. Rangez l'outil électrique dans son emballage d'origine.

ENVIRONNEMENT

- Ne jetez pas les outils électriques, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères - conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement

Contenido

DATOS TÉCNICOS.....	22
APLICACIÓN.....	23
ADVERTENCIA.....	23
SÍMBOLOS.....	23
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD.....	24
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	25
INSTRUCCIONES DE USO.....	27
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....	31
AMBIENTE.....	32

DATOS TÉCNICOS

Modelo	MPBMS255L	
Código de artículo	113-0302	
Tensión nominal	220-240V~ 50/60Hz	
Potencia absorbida	1800W	
Velocidad en vacío	4500/min	
Diámetro de la hoja	255mm	
Material base	Aluminium	
Capacidad de corte	0°/90°(HxW)	H75 x W135mm
	0°/45°(HxW)	H45x W135mm
	45°/90°(HxW)	H75x W95mm
	45°/45°(HxW)	H45x W95mm
Función de corte	Izquierda	
Función laser	Y	
Cable	Caucho	
Longitud del cable	2M	
Peso según EPTA-Procedure 01/2003	10.1 KG	

Información sobre ruidos y vibraciones

Nivel de presión acústica LpA	93dB(A)
Nivel de potencia acústica LWA	106dB(A)
Incertidumbre	3 dB(A)
Valor de vibraciones generadas	4.19m/s ²
Incertidumbre	1.5 m/s ²

El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de

medición fijado en la norma EN 60129 y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la sollicitación experimentada por las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con útiles diferentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la sollicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Para determinar con exactitud la sollicitación experimentada por las vibraciones, es necesario considerar también aquellos tiempos en los que el aparato esté desconectado, o bien, esté en funcionamiento, pero sin ser utilizado realmente. Ello puede suponer una disminución drástica de la sollicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo: Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

APLICACIÓN

El objetivo de diseño de esta herramienta es un instrumento estático que puede realizar el corte lineal a la dirección de longitud y anchura de madera(o el corte de perfil de aluminio ligero a través de disco de sierra del tipo especial), y además es posible realizar el corte en el ángulo de inclinación horizontal de 45 grados al lado izquierdo o derecho y en el vertical de 45 grados al lado izquierdo.

MAXPRO se dedica a la mejora y perfeccionamiento de los productos existentes continuamente. Por lo tanto, el concepto de rendimiento y diseño técnico de los productos pueden variarse sin el previo aviso. Disculpa por cualquier posible inconveniente. Por favor lea y siga las instrucciones de funcionamiento y las informaciones de seguridad antes de utilizarlo por la primera vez. Y Mantenga el manual bien.



ADVERTENCIA

Antes de la operación de este producto, debe leer detenidamente las instrucciones y mantener cuidadosamente. En caso de uso de cualquier accesorio no recomendado por las instrucciones, es posible causar el riesgo de lesiones personales. ¡El material de embalaje no es juguete! Los niños no pueden jugar con bolsas de plástico. ¡Hay peligro de asfixia! Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento, tiene que desenchufar la toma de corriente. Debe leer detenidamente todas las advertencias y instrucciones de seguridad. En caso del incumplimiento de estas advertencias e instrucciones, podría causar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves. Debe asegurar la tensión correspondiente a la etiqueta de dispositivo. Es posible que la salida de nivel de energía acústica de la herramienta en el lugar de trabajo es mayor que 85 dB (a). En este caso, el personal tiene que llevar el aparato de orejeras.

SÍMBOLOS

	Leer el manual		Ponerse protección de los oídos
	Advertencia		Ponerse máscara de polvos
	Aislamiento doble		No debe disponer los aparatos viejos en la basura doméstica
	Ponerse gafas de seguridad		Si prega di scollegare l'alimentazione prima della manutenzione

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD



ATENCIÓN!

Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

1) Seguridad del puesto de trabajo

- a) **Mantenga limpia y bien iluminada su área de trabajo.** El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe de la herramienta debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna.** No emplear adaptadores en herramientas dotadas con una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tomas de tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran líquidos en la herramienta.
- d) **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente.** Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- e) **Cuando se opera a la interperie la herramienta eléctrica, debe usar el cable prolongado adecuado para utilizarse a la interperie, y hacer la marca. El uso de cable adecuado para utilizarse a la interperie puede reducir el riesgo de descarga eléctrica.**
- f) **Si el funcionamiento de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo fuese inevitable, utilice uncortacircuito de fuga a tierra.** El uso de un cortacircuito de fuga a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- g) Debe inspeccionar periódicamente el cable de la herramienta. En caso de cualquier daño, tiene que sustituirse por el departamento de servicios autorizado.
- h) Debe inspeccionar periódicamente el cable prolongado. En caso de cualquier daño, tiene que sustituirse.

3) Seguridad de personas

- a) **Esté atento y emplee la herramienta con prudencia.** No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- b) **Debe siempre usar los equipos de protección. Debe llevar las gafas protectoras, la máscara de polvo, el aparato de orejas y botas de seguridad. Al operar la máquina o materias primas, debe ponerse los**

guantes y llevar el cabello recogido tras la cabeza, al fin de reducir el riesgo de lesiones personales.

c) Debe evitar el arranque involuntario. Antes de conectar con la fuente de alimentación y/o las baterías, recoger o tomar la herramienta o mantener y reparar la herramienta, asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado.

d) Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave colocada en una pieza rotativa puede producir lesiones graves al accionar la herramienta eléctrica.

e) Sea precavido. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

f) Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

g) Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente. El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

h) Debe mantener el mango limpio y seco sin grasa.

i) Al lubricar y cambiar los accesorios, se necesita cumplir con las instrucciones.

4) Cuidado y utilización de herramientas eléctricas

a) No sobrecargue la herramienta. Use la herramienta prevista para el trabajo a realizar. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y con mayor seguridad dentro del margen de potencia indicado.

b) No utilice herramientas con un interruptor defectuoso. Las herramientas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben repararse.

c) Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta eléctrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica. Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente la herramienta.

d) Guarde las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso. Las herramientas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

e) Mantenimiento de la herramienta eléctrica. Debe inspeccionar el centrado entre los elementos de movimiento y dispositivos de protección, y prever los daños y cualquier otra situación que puede afectar la operación de herramientas tal como el interruptor. En caso de un daño, tiene que repararse la herramienta eléctrica por el centro de servicio autorizado. Muchos accidentes se causan por la falta de mantenimiento de la herramienta eléctrica.

f) Mantenga los útiles limpios y afilados. Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

g) Utilice herramientas eléctricas, accesorios, útiles, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

h) Fijación de las piezas de trabajo. Siempre debe fijar las piezas de trabajo mediante la pinza. Así es más seguro comparando con las manos.




i) Usar la herramienta adecuada para el trabajo adecuado. Se prohíbe usar la herramienta pequeña para el trabajo que se puede realizar por la herramienta pesada. No debe usar esta herramienta para el objetivo no diseñado. Por ejemplo, no debe usar la sierra de disco para cortar las ramas o troncos.

5) Servicio

Debe asegurar que los componentes de la herramienta eléctrica pueden sustituir con los componentes iguales por el personal cualificado. Así, podría garantizar el mantenimiento de seguridad de la herramienta eléctrica. De lo contrario, puede causar el considerable peligro para los usuarios.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Símbolos

	Debe observar el tamaño de disco de sierra. El agujero central tiene que coincidir con el eje principal, sin salto.
	Área peligra. En caso del funcionamiento de la máquina, debe alejar las manos lejos de la zona de corte.
	Debe alejar a los espectadores de aquí.

General

1. Utilice la herramienta sólo para cortar madera
2. Sierre sólo una única pieza (las piezas colocadas unas encima de otras o unas junto a otras no se pueden fijar adecuadamente, lo que puede provocar el agarrotamiento de la hoja de la sierra o el deslizamiento de las piezas durante el corte)
3. Los picos de intensidad durante la conmutación causan un descenso transitorio de la tensión; si las condiciones en la red fuesen desfavorables, ello puede llegar a afectar a otros aparatos (con impedancias de red inferiores a $0,295 + j0,184$ ohmios es muy improbable que se produzcan perturbaciones); si usted necesita alguna aclaración, contacte con su proveedor de energía eléctrica
4. Desenchufar siempre la herramienta antes de realizar cualquier ajuste o cambiar algún accesorio
5. Esta herramienta no debe utilizarse por personas menores de 16 años
6. Esta herramienta no es adecuada para hacer cortes con agua
7. Cuando utilice la herramienta en el exterior, enchúfela a través del interruptor de la corriente (FI) con un interruptor diferencial de 30 mA como máximo; solo utilice un cable de extensión apropiado para su uso en el exterior y equipado con un enchufe a prueba de salpicaduras.

Antes del uso

1. Compruebe siempre que la tensión de alimentación es la misma que la indicada en la placa de características de la herramienta
2. Utilice cables de extensión seguros y completamente desenrollados con una capacidad de 16 amperios
3. Instale la herramienta siempre sobre una superficie de trabajo plana y estable (por ejemplo, un banco de trabajo)
4. Utilice gafas de protección, protección para los oídos, y guantes de protección
5. El polvo del material, como por ejemplo la pintura que contiene plomo, algunas especies de madera, minerales y metal podrían ser dañinos (el contacto o inhalación del polvo podría producir reacciones alérgicas y/o trastornos respiratorios al operador u otras personas cerca); utilice una máscara contra el polvo y trabaje con un dispositivo de extracción de polvo cuando lo conecte
6. Ciertos tipos de polvo están catalogados como cancerígenos (por ejemplo el polvo de roble y de haya) especialmente junto con aditivos para el acondicionamiento de la madera; utilice una máscara contra el polvo y trabaje con un dispositivo de extracción de polvo cuando lo conecte
7. Siga la normativa nacional en cuanto a extracción de polvo, en función de los materiales que vayan a ser utilizados
8. No trabaje materiales que contengan amianto (el amianto es cancerígeno)
9. Nunca utilice su herramienta sin la capa de protección original sistemática
10. Verifique el adecuado cierre de la cubierta de protección antes de cada uso
11. No trabaje con la sierra si la cubierta de protección no se mueve libremente ni se cierra al instante
12. Nunca trabaje ni fije la cubierta de protección en posición abierta
13. Fije la pieza siempre con firmeza (no trabaje con piezas demasiado pequeñas para su fijación)
14. Apoye siempre los extremos libres de una pieza larga
15. Nunca permita que otra persona sujete o soporte la pieza mientras se trabaja, utilice la prolongación de la base de la sierra
 - No utilice nunca la herramienta sin la inserción de base, sustituya una inserción de base defectuosa o desgastada

- Antes de empezar a cortar, aparte todos los obstáculos que haya encima y debajo de la línea de corte
- Evite los daños que puedan causar los tornillos, clavos y otros objetos sobre la pieza de trabajo; retírelos antes de empezar a trabajar

Accesorios

1. Nunca utilice discos de amolar/tronzar con esta herramienta
2. MAXPRO únicamente puede garantizar un funcionamiento correcto de la herramienta, cuando se utilicen los accesorios adecuados que podrá obtener de su proveedor de MAXPRO
3. Cuando monte/utilice accesorios distintos de la marca MAXPRO, respete las instrucciones del fabricante
4. Utilice únicamente accesorios cuyo límite de revoluciones permitido sea como mínimo igual a las revoluciones en vacío máximas de la herramienta
5. No utilice nunca hojas de sierras de HSS
6. No utilice nunca hojas rotas, desformadas o desgastadas
7. Utilice sólo hojas de sierra con un diámetro de orificio que se ajuste sin holgura al eje de la herramienta; no use nunca reductores o adaptadores para ajustar hojas de sierra de orificio grande
8. Proteja los accesorios de golpes, choques y grasa

Durante el uso

1. No forzar la herramienta; trabaje con presión ligera y continua
2. Mantenga los dedos, las manos y los brazos alejados de la hoja giratoria de la sierra 3
3. Apriete el botón de cierre de husillo solamente cuando la herramienta se haya detenido
4. Al practicar ranuras, asegúrese de que la hoja de la sierra no se atasca en la pieza
5. Si la hoja de la sierra se bloquea, apague la herramienta inmediatamente y desconecte el enchufe; sólo después retire la pieza que hace cuña.
6. En caso de bloqueo o de un mal funcionamiento eléctrico o mecánico, desconectar la herramienta inmediatamente y sacar el enchufe del contacto
7. Si llega a dañarse o cortarse el cable eléctrico durante el trabajo, no tocar el cable, sino extraer inmediatamente el enchufe de la red
8. No utilizar la herramienta cuando el cable esté dañado; hágalo cambiar por una persona calificada

Radiación láser

1. No mire al rayo láser o (radiación láser) 4
2. No apunte el rayo láser a personas o animales
3. No utilice herramientas ópticas de aumento (como lupas, telescopios o binoculares) para ver el rayo láser
4. No haga funcionar la herramienta en la presencia de líquidos inflamables, gases o polvo
5. No haga funcionar la herramienta si hay niños cerca
6. No sustituya el láser instalado por otro tipo de láser

Después del uso

1. Después de apagar la herramienta, nunca detenga la rotación del accesorio ejerciendo una fuerza lateral contra él
2. Retire los cortes u otros fragmentos de la pieza del área de corte cuando todas las piezas móviles se hayan detenido por completo
3. La hoja de la sierra se calienta mucho durante su uso; no la toque hasta que se haya enfriado

INSTRUCCIONES DE USO

1. Mango superior

- 2.Botón de liberación de dispositivo de protección
- 3.Disco de sierra
- 4.Dispositivo de protección inferior
- 5.Base de pie
- 6.Base
- 7.Mango de bloqueo de tabla
- 8.Disco de escala de ángulo de inclinación horizontal
- 9.Plataforma rotatoria
- 10.Barra de soporte de deslizamiento
- 11.Valla de tabla
- 12.Disco de escala de ángulo de inclinación vertical
- 13.Puntero de disco de escala de ángulo de inclinación vertical
- 14.Bolsa recolectora de polvo
- 15.Interruptor de Cerrar/Abrir
- 16.Conector de bolsa recolectora de polvo
- 17.Tornillo de fijación
- 18.Mango de palanca de inclinación vertical
- 19.Soporte trasero
- 20.Pinza de trabajo
- 21.Mango superior
- 22.Llave hexagonal
- 23.Cerradura de eje principal de sierra
- 24.Dispositivo de protección superior
- 25.Placa de tapón

1.soporte trasero (Fig 1,2)

El soporte trasero(19) se ubica por debajo de la base(6).

Debe colocar el soporte trasero(19) e insertar correctamente en la pinza(19a) de la tabla inferior de la máquina.

2.Posición de trabajo(Fig 3,4,5)

Debe presionar abajo el mango(1), y quitar el tornillo de bloqueo desde el lugar de bloqueo(figura 3 y 4).

-Al desbloquear el tornillo de bloqueo(17), el mango(1) elevará automáticamente hasta la posición más alta.

Al elevar hasta la posición superior, debe guiar el mango(figura 5).

-Después de cada trabajo y antes de almacenamiento de la máquina, debe poner la máquina en la posición de transporte.

Debe pulsar lentamente el mango(1) hasta llegar a la posición más baja, a continuación presionar el tornillo de bloqueo(17) y guiar lentamente hacia arriba el mango(1) hasta la cerradura cerca del tornillo de bloqueo(17).

3.Barra de soporte (Fig 6+7)

- Debe soltar el tornillo de bloqueo de la base(6);

- Debe insertar el extremo de barra de soporte en el agujero de la base(6);

Debe atornillar el tornillo de bloqueo(10a).

4.Instalación de pinza de piezas de trabajo(Fig. 8)

La pinza(20) de piezas de trabajo se puede instalar en ambos lados de la base.

Notas: En caso de que se ha ajustado el ángulo de inclinación horizontal o vertical y la envoltura de motor se oscila hacia la izquierda, la pinza de piezas de trabajo se puede instalar en el lado derecho.

- Debe soltar el tornillo de bloqueo de la barra(20b) de soporte;
- Debe insertar la pinza(20f) de piezas de trabajo en el agujero de la barra(20b) de soporte;
- Cuando la pinza de piezas de trabajo se fija correctamente, debe fijar el tornillo de bloqueo(20a).

5.Bolsa recolectora de polvo(Fig 9)

Debe presionar la pinza(19a) metálica de la bolsa recolectora de polvo(19), y moverlo en el dispositivo(21) de conector de polvo.

6. Instalación de la máquina estática(Fig. 10)

Esta máquina sólo se puede utilizar como la máquina estática. Se prohíbe utilizar como máquinas móviles. A fin de garantizar la estabilidad y la seguridad de la máquina, proponemos que la máquina se fija en una mesa de trabajo o un bastidor auxiliar. Al instalarse esta herramienta, debe cumplir con uno de los siguientes pasos con el fin de realizar la instalación estable.

- a)Se instala en una mesa de trabajo como la máquina estática. En este caso, la máquina debe fijarse en la mesa de trabajo a través del tornillo(A) y cuatro tuercas(B).
- b)Se monta en un bastidor auxiliar como la máquina estática. En este caso, la máquina debe fijarse en el bastidor auxiliar a través de cuatro tornillos, y el bastidor auxiliar debe montarse en el piso con cuatro tornillos.

7.Encender y apagar la máquina(Fig 11)

- Debe pulsar el interruptor(20) de Cerra /Abrir, al fin de encender la máquina;
- Debe liberar el interruptor de Cerra/Abrir, al fin de apagar la máquina;

8.Ajuste de la plataforma rotatoria(Fig 12)

- Debe soltar el mango(7) de bloqueo de la plataforma rotatoria.
- Debe pulsar y mantener el botón(7a) de bloqueo de la plataforma rotatoria y girar hasta la posición deseada. A continuación, debe liberar el botón(7a) de bloqueo de la plataforma rotatoria y fijar el mango de bloqueo de la plataforma rotatoria.

9. Ajuste de palanca de inclinación vertical (Fig13+14)

- Debe ajustar el mango de palanca de inclinación vertical(figura 13) ;
- Debe soltar el mango de palanca de inclinación vertical(18) ;
- Debe girar la plataforma de máquina hasta la posición deseada, y el ángulo se puede leer desde el indicador(18a). Después del ajuste, debe fijar el mango de palanca de inclinación vertical(18).

10.Preparación antes del corte

La pinza de piezas de trabajo se utiliza para fijar y soportar las piezas cortadas(Figura 16). Debe colocar en forma plana las piezas en la mesa de trabajo y mantener que un lado de las piezas acerca a la valla. Antes de empezar a cortar, debe fijar las piezas(20) mediante la pinza de piezas.

- En caso de que la máquina este en la posición de transporte, primeramente debe poner la máquina en la posición de trabajo;
- Antes de arrancarse la máquina, debe asegurar que la línea de corte no se bloquea y el mango(1) puede moverse libremente. Se puede inspeccionar a través de pulsar hacia abajo lentamente el mango cuando la máquina se apaga. Debe asegurar que el dispositivo de protección y disco de sierra pueden mover libremente.

11.Corte transversal(0 grado para la plataforma rotatoria)

- Debe apretar firmemente el mango(1), pulsar y mantener el interruptor de Cerrar/Abrir(15), entonces el disco de sierra comenzará a rotar hasta la velocidad máxima.

- Debe desbloquear el mango(2) de bloqueo de dispositivo de protección y empujar lentamente y mantener el mango(1), hasta que las piezas se han cortado completamente(Figura 15);
 - Debe elevar el mango(1), y liberar el interruptor de Cerrar/Abir(15).
- Antes de quitar las piezas, debe asegurar que el mango(1) de máquina se ubica en la parte superior y el disco de sierra está en el estado estático.

12.Corte transversal(-45 o +45 grados para la plataforma rotatoria)

- Debe poner la plataforma rotatoria en la posición deseada(Figura 12);
- Debe soltar el mango(7) de bloqueo de la plataforma rotatoria;
- Debe soltar y mantener el botón(7a) de bloqueo de la plataforma rotatoria, y girar la plataforma rotatoria hasta la posición deseada.
- Debe liberar el botón(7a) de bloqueo de la plataforma rotatoria, y fijar el mango(7) de bloqueo de la plataforma rotatoria;
- Debe apretar firmemente el mango(1), pulsar y mantener el interruptor de Cerrar/Abir(15), entonces el disco de sierra comenzará a rotar hasta la velocidad máxima.
- Debe desbloquear el mango(2) de bloqueo de dispositivo de protección y empujar lentamente y mantener el mango(1), hasta que las piezas se han cortado completamente(Figura 15);
- Debe elevar el mango(1), y liberar el interruptor de Cerrar/Abir(15).
- Antes de quitar las piezas, debe asegurar que el mango(1) de máquina se ubica en la parte superior y el disco de sierra está en el estado estático.

13.Corte de inclinación horizontal(0 grado para la plataforma rotatoria)

La sierra de corte transversal se puede utilizar para el corte de inclinación horizontal entre 0 y 45 grados para la superficie de trabajo.

- Debe ajustar el mango de palanca de inclinación vertical(Figura 13);
- Debe soltar el mango(18) de palanca de inclinación vertical;
- Debe girar la plataforma(8) de máquina hasta la posición deseada, y el ángulo se puede leer desde el indicador(18a) ;
- Después del ajuste, debe fijar el mango de palanca de inclinación vertical(18).
- Debe liberar el botón(7a) de bloqueo de la plataforma rotatoria, y fijar el mango(7) de bloqueo de la plataforma rotatoria;
- Debe apretar firmemente el mango(1), pulsar y mantener el interruptor de Cerrar/Abir(15), entonces el disco de sierra comenzará a rotar hasta la velocidad máxima.
- Debe desbloquear el mango(2) de bloqueo de dispositivo de protección y empujar lentamente y mantener el mango(1), hasta que las piezas se han cortado completamente(Figura 15);
- Debe elevar el mango(1), y liberar el interruptor de Cerrar/Abir(15).
- Antes de quitar las piezas, debe asegurar que el mango(1) de máquina se ubica en la parte superior y el disco de sierra está en el estado estático.

14.Corte de inclinación horizontal(0 grado para la plataforma rotatoria y 0-45 grados para la plataforma rotatoria)

La sierra de corte transversal se puede utilizar para el corte de inclinación horizontal entre 0 y 45 grados relativo a la superficie de trabajo y para el corte de inclinación horizontal entre 0 y 45 grados relativo a nivel de parada (corte de doble inclinación horizontal).

- Debe poner la plataforma rotatoria en la posición deseada(Figura 12);
- Debe soltar el mango(7) de bloqueo de la plataforma rotatoria;
- Debe soltar y mantener el botón(7a) de bloqueo de la plataforma rotatoria, y girar la plataforma rotatoria hasta la posición deseada.
- Debe liberar el botón(7a) de bloqueo de la plataforma rotatoria, y fijar el mango(7) de bloqueo de la plataforma rotatoria;
- Debe ajustar el mango de palanca de inclinación vertical(figura 13) ;
- Debe soltar el mango de palanca de inclinación vertical(18) ;

- Debe girar la plataforma de máquina hasta la posición deseada, y el ángulo se puede leer desde el indicador(18a).
- Después del ajuste, debe fijar el mango de palanca de inclinación vertical(18).
- Debe apretar firmemente el mango(1), pulsar y mantener el interruptor de Cerrar/Abrir(15), entonces el disco de sierra comenzará a rotar hasta la velocidad máxima.
- Debe desbloquear el mango(2) de bloqueo de dispositivo de protección y empujar lentamente y mantener el mango(1), hasta que las piezas se han cortado completamente(Figura 15);
- Debe elevar el mango(1), y liberar el interruptor de Cerrar/Abrir(15).
- Antes de quitar las piezas, debe asegurar que el mango(1) de máquina se ubica en la parte superior y el disco de sierra está en el estado estático.

15.Sustitución de discos de sierra(Fig 17--20)

- ¡Antes de sustituir los discos de sierra, debe desenchufar la fuente de alimentación!
 - Al sustituir los discos de sierra, debe ponerse los guantes de trabajo, para evitar lesiones personales;
 - Debe elevar el mango hasta la posición más alta, guiando el mango;
 - Debe soltar los tornillos(25a) de la placa de tapón(25);
 - Debe recuperar el dispositivo(7) ajustable de protección de disco de sierra, mientras que debe guiar la placa de tapón, al fin de conectarse con los tornillos de brida;
 - Debe presionar con una mano el dispositivo(23) de cerradura de eje principal de sierra, para cerrar y fijar el disco de sierra, mientras que la llave hexagonal(27) debe localizarse en los tornillos(26) de brida;
 - Debe soltar con pequeña fuerza en sentido horario los tornillos(26) de brida mediante la llave hexagonal(27) ;
 - Debe destornillar los tornillos de brida y quitar la brida(28). Al quitar la brida(28), debe tomar con manos el disco de sierra;
 - Debe desplazar el disco(3) de sierra de la brida interior y retirarlo hacia abajo;
 - Debe limpiar cuidadosamente la brida y los tornillos(26) de brida;
 - Debe montar en orden inverso el nuevo disco de sierra, con el fin de asegurar que la dirección de rotación de disco de sierra corresponde a la de máquina(véase la flecha de dirección de rotación indicada en la envoltura).
- Después de fijar el disco(3) de sierra mediante los tornillos(26) de brida, debe girar con manos el disco de sierra varias vueltas, para comprobar si el disco de sierra puede rotarse libremente. Tiene que realizar dicha inspección para todas las posiciones posibles de inclinación horizontal y las de corte transversal.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Siempre desconecte el enchufe de alimentación de red antes de iniciar cualquier trabajo de limpieza. Limpieza Mantenga todos los dispositivos de seguridad, salidas de aire y la caja del motor libres de suciedad y polvo en la medida posible. Limpie el equipo con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido a baja presión.

- Se recomienda que limpie el dispositivo inmediatamente después de cada uso.
- Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo y un poco de jabón suave. No utilice detergentes o solventes, los cuales podrían deteriorar las piezas de plástico del equipo. Asegúrese de que no entre agua en el aparato. La entrada de agua en una herramienta eléctrica causará el riesgo de una descarga eléctrica. Escobillas de carbón En caso de exceso de chispas, tengan las escobillas de carbón revisadas por un electricista calificado. ¡Importante! Las escobillas de carbón no deben ser sustituidos por nadie más que un electricista calificado. Mantenimiento
- No hay piezas en el interior del equipo que se requieren un mantenimiento adicional.
- Lubrique todas las piezas móviles a regularmente. Almacenamiento Guarde el equipo y los accesorios fuera del alcance de los niños y en un lugar sin rayos del sol, fresco y seco a una temperatura ambiente de entre 5 y 30 ° C. Se recomienda guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

AMBIENTE

- No deseche las herramientas eléctricas, los accesorios y embalajes junto con los residuos domésticos - de conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

Содержание



ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ.....	33
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	36
СЕРТИФИКАЦИЯ.....	36
НАЗНАЧЕНИЕ.....	36
КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.....	37
КОНСТРУКТИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ.....	37
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	38
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.....	41
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ.....	42
ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	43
ХРАНЕНИЕ.....	43
ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ.....	43
ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ.....	43

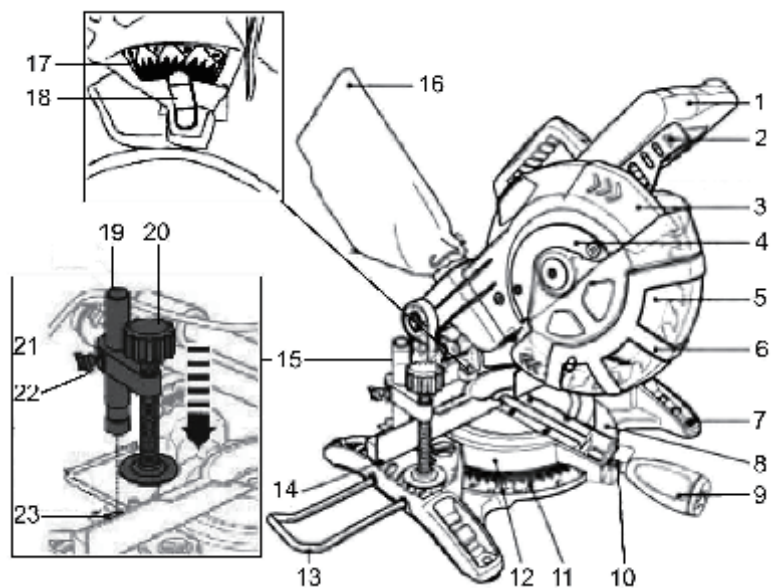
ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

При покупке изделия в розничной торговой сети требуйте проверки его работоспособности и комплектности, а также штампа торгующей организации и даты продажи в гарантийном талоне.

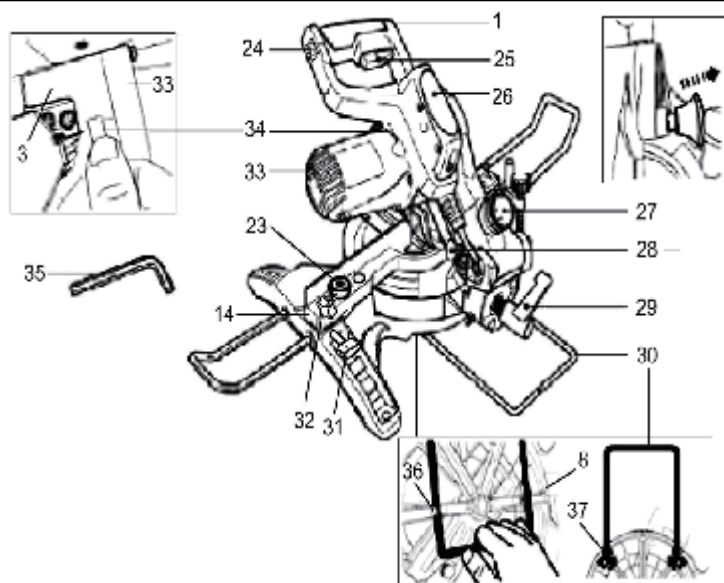
Чтобы избежать недоразумений внимательно ознакомьтесь с данной Инструкцией. Обращаем Ваше внимание на исключительно *бытовое* назначение данного изделия, т. е. оно не должно использоваться для профессиональных работ или в коммерческих целях.

На изделии размещены специальные пиктограммы, обращающие Ваше внимание на наиболее важные моменты.

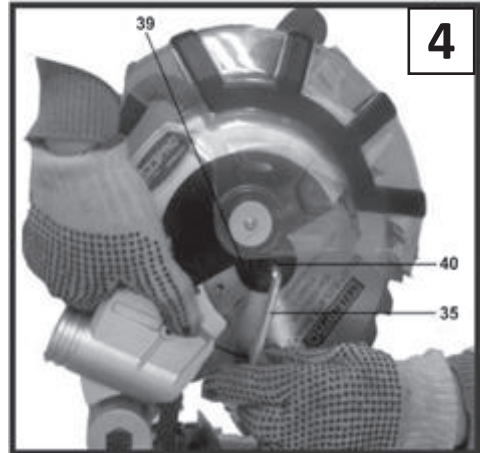
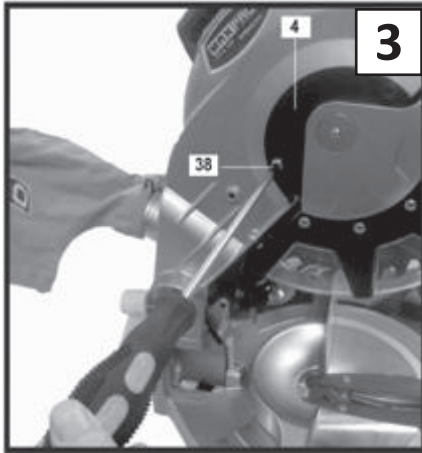
	Внимательно прочитайте данную Инструкцию.		Соблюдайте требования техники безопасности, особенно вблизи с вращающимися (двигающимися) деталями и инструментами.
	Изделие изготовлено по второму (II) классу защиты от поражения электрическим током.		
	Будьте внимательны при всех видах работы.		
	Внимание! Лазерное излучение, класс 2.		Опасная зона! Убирайте руки из зоны пиления перед включением пилы.
	Примите меры по экологически чистой утилизации пришедшей в негодность упаковки, изделия или аксессуаров.	  	Всегда используйте надлежащие защитные средства.



1



2



1. Ручка подачи
2. Блокиратор подачи
3. Консоль
4. Накладка консоли
5. Пильный диск
6. Нижний защитный кожух
7. Установочное отверстие с демпферной вставкой (4 шт.)
8. Станина
9. Стопорная ручка стола
10. Пружинный фиксатор стола
11. Линейка стола
12. Поворотный стол
13. Дополнительный держатель (2 шт.)
14. Направляющий угольник
15. Струбцина в сборе
16. Пылесборник с держателем
17. Линейка угла наклона (торца)
18. Указатель угла наклона
19. Стойка струбцины
20. Прижимной винт
21. Кронштейн струбцины
22. Фиксатор кронштейна
23. Отверстие для струбцины (2 шт.)
24. Выключатель лазерного курсора
25. Выключатель пилы
26. Ручка для переноски
27. Штуцер пылеотвода
28. Стопор транспортного положения
29. Фиксатор угла наклона
30. Задний упор
31. Фиксатор дополнительного держателя (2 шт.)
32. Фиксатор струбцины (2 шт.)
33. Корпус двигателя с вентиляционными прорезями
34. Стопор шпинделя
35. Ключ H6
36. Транспортный фиксатор упора
37. Рабочий фиксатор упора (2 шт.)
38. Винт накладки
39. Прижимной фланец с шайбой
40. Прижимной болт диска (левая резьба).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	MPBMS255L
Артикул	85208
Напряжение питания	220-240 В, 50/60 Гц
Максимальная потребляемая мощность	1800 Вт
Максимальный потребляемый ток	9 А
Частота вращения диска на холостом ходу	4500 об/мин
Внешний и установочный диаметры диска	255/25,4 мм
Материал станины и поворотного стола	Сплав алюминия
Максимальная толщина H/ ширина материала W при угле поворота/ угле торца:	
0 ⁰ /90 ⁰	75/135 мм
0 ⁰ /45 ⁰	75/95 мм
±45 ⁰ /90 ⁰	45/135 мм
±45 ⁰ /45 ⁰	45/95 мм
Направление наклона для изменения угла торца	левое
Наличие лазерного курсора	есть
Уровень звукового давления по EN 60745	(93±3) дБ(А)
Уровень акустической мощности по EN 60745	(106±3) дБ(А)
Уровень вибрации по EN 50144	(4,19±1,5) м/сек ²
Длина кабеля электропитания	2,0 м
Вес по EPTA-Procedure 01/2003	10,1 кг

СЕРТИФИКАЦИЯ

Изделие соответствует требованиям технических регламентов Таможенного Союза: «О безопасности низковольтного оборудования» (ТР ТС 004/2011), «Электромагнитная совместимость технических средств» (ТР ТС 020/2011), «О безопасности машин и оборудования» (ТР ТС 010/2011).

НАЗНАЧЕНИЕ

Пила переносная электрическая торцовочная модель MPBMS255L (далее по тексту - пила) с дисковым режущим элементом предназначена для торцовки пиломатериалов хвойных и лиственных пород влажностью не более 50% с толщиной и шириной не более 75 и 135 мм соответственно. Допускается использование пилы (в случае применения соответствующего пильного диска с пластиной из твердого сплава) для распиловки тонкостенного профиля из сплавов алюминия.

Конструкция пилы обеспечивает

- 1 Регулировку угла распиловки в горизонтальной плоскости от 45⁰ до 135⁰.
- 2 Регулировку влево угла распиловки в вертикальной плоскости от 90⁰ до 45⁰.
- 3 Возможность использования лазерного курсора для облегчения распиловки материала.
- 4 Автоматическое перемещение прозрачного нижнего защитного кожуха во время опускания консоли в процессе реза.
- 5 Блокировку от случайного опускания консоли.
- 6 Возможность фиксации пиломатериала с помощью съемной струбцины.
- 7 Возможность поддержания длинномерного пиломатериала с помощью съемных держателей.
- 8 Защиту от опрокидывания назад за счет откидного упора.
- 9 Упрощенную переноску пилы благодаря транспортировочному замку и специальной ручке.

- 10 Возможность жесткого крепления пилы на рабочем столе (верстаке).
- 11 Двойную изоляцию активных частей электропривода (класс защиты от поражения электрическим током – II), что позволяет работать без применения индивидуальных средств защиты от поражения электрическим током и не требует заземления пилы.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ*

Инструкция по эксплуатации

Пила с пильным диском **5** (см. рис. 1 и рис. 2)**

Аксессуары **:

- Ручка **9** фиксатора поворота;
- Держатель (2 шт.) **13**;
- Струбцина в сборе **15**;
- Пылесборник с держателем **16**;
- Ключ H6 **35**.

Коробка упаковочная.

*Производитель имеет право на конструктивные изменения с целью улучшения качества и дизайна, а также на изменение комплектации изделия.

**Принадлежности являются расходным материалом и на них гарантийные обязательства не распространяются.

КОНСТРУКТИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

Конструктивно пила состоит из несущей станины с поворотным столом, узла подачи, на который установлен двигатель с редуктором, и защитных устройств.

Станина

Станина **8** (см. рис. 1 и рис. 2) является несущим основанием пилы. На ней крепится поворотный стол **12** и направляющий угольник **14**. Станина имеет подпружиненный фиксатор **10**, обеспечивающий поворот стола на фиксированный угол с шагом 15° для торцевания под нужным углом в горизонтальной плоскости и линейку **11** для выставления этого угла. На станине имеются 4 отверстия под болт M8 с демпферными вставками **7** для жесткой установки машины на верстаке, две пары отверстий для держателей **13** (предназначены для поддержания длинномерного пиломатериала) и дополнительный упор **30** против опрокидывания назад.

Направляющий угольник и струбцина

Направляющий угольник **14** (см. рис. 1 и рис. 2) предназначен для правильной ориентации продольного ребра пиломатериала на пиле и для крепления струбцины **15** в гнездах **23** винтами **32**.

Струбцина предназначена для удержания пиломатериала на пиле и имеет фигурный винт **22** для регулировки высоты и винт **20** для прижима пиломатериала.

Поворотный стол

Поворотный стол **12** (см. рис. 1 и рис. 2) предназначен для поворота, закрепленного на нем узла подачи, с целью изменения угла торцевания в горизонтальной плоскости, т.е. для выбора угла между плоскостью торца пиломатериала и плоскостью его продольного ребра, которое опирается на направляющий угольник **14**. Поворот можно осуществлять после ослабления затяжки винтовой стопорной ручки стола **9** и отжатом сверху вниз пружинном фиксаторе **10**. На столе имеется указатель. Когда указатель установлен над риской с цифрой «0» линейки стола **11**, то угол торцевания в горизонтальной плоскости равен 90° . Благодаря специальным выборкам на столе и подпружиненному фиксатору станины стол можно повернуть относительно этого положения по часовой стрелке или против часовой стрелки на фиксируемый угол с шагом 15° вплоть до 45° . Допускается устанавливать промежуточные значения угла. После регулировки необходимо надежно застопорить стол ручкой **9**. Поскольку максимальная длина реза есть величина постоянная, то необходимо иметь в виду, что при изменении угла торцевания в горизонтальной плоскости от 0 до 45° максимально допустимая ширина пиломатериала пропорционально уменьшается со 135 до 95 мм.

Узел подачи

Узел подачи предназначен для обеспечения ручной подачи пильного диска в процессе торцевания. Основной деталью узла является консоль **3** (см. рис. 1 и рис. 2), которая может перемещаться вверх и вниз относительно оси с возвратной пружиной. Консоль имеет два крайних положения.

Положение для переноски (консоль максимально опущена вниз) предназначено для переноски пилы

за ручку **26**. Фиксация консоли в этом положении обеспечивается транспортировочным стопором **28**, вставляемым в специальное отверстие в консоли.

Исходное рабочее положение консоль занимает под воздействием возвратной пружины (максимально поднята вверх), поэтому после высвобождения транспортировочного стопора или окончания обработки очередного торца необходимо устанавливать консоль в это положение, придерживая ее за ручку подачи **1**.

Для регулировки угла распиловки в вертикальной плоскости (поворот возможен только влево) в узле предусмотрена линейка угла наклона **17**, а на поворотном столе - указатель угла **18** и резьбовой фиксатор угла **29**. Когда указатель установлен напротив цифры «0» шкалы линейки, то угол торцевания в вертикальной плоскости равен 90° , т.е. торец будет перпендикулярен плоскости стола. Для регулирования этого угла в диапазоне $0 - 45^{\circ}$ необходимо ослабить затяжку фиксатора **29**, повернуть консоль на нужный угол и вновь надежно затянуть фиксатор. Поскольку максимальная глубина реза величина постоянная, то необходимо иметь в виду, что при изменении угла торцевания в вертикальной плоскости от 0 до 45° максимально допустимая толщина пиломатериала пропорционально уменьшается с 75 до 45 мм.

Консоль имеет штуцер пылеотвода **27**, на который может устанавливаться пылесборник **16**.

В консоли размещен редуктор, обеспечивающий понижение оборотов двигателя до 4500 об/мин и необходимый для работы машины крутящий момент шпинделя. Кроме того, на консоли закреплен двигатель с корпусом **33**, ручки **1** и **26**, а также прозрачный нижний защитный кожух **6**.

В ручке подачи расположен выключатель двигателя **25** без фиксации и выключатель лазерного курсора **24**. Курсор установлен над линейкой угла **17** и предназначен для формирования на поверхности разрезаемого материала линии, лежащей в плоскости реза пильного диска. Т.о. лазерная линия указывает положение будущего реза. Выключатель **24** обеспечивает включение/выключение лазерного курсора при подключенном к электрической сети кабеле питания пилы независимо от положения выключателя двигателя.

Устройства защиты: защитный кожух и блокиратор

Защитный кожух предназначен для защиты работника от пильного диска и для уменьшения количества пыли и стружки в районе реза, особенно при использовании пылеотвода. Состоит из верхнего кожуха, совмещенного с консолью, и нижнего прозрачного кожуха **6** (см. рис. 1). Нижний кожух открывающийся, причем его положение жестко связано с положением узла подачи. В исходном положении поворотного узла кожух полностью закрывает пильный диск и начинает автоматически поворачиваться все больше и больше по мере опускания отрезного диска. При возврате узла подачи в исходное положение кожух вновь полностью закрывает пильный диск.

Кроме того, пила имеет подпружиненный механический блокиратор **2**, который не позволяет перемещать узел подачи, если его предварительно не отвести в сторону корпуса двигателя **33**.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасная работа изделия возможна только после внимательного изучения потребителем настоящей Инструкции перед проведением работ и при условии соблюдения им изложенных в ней требований. Несоблюдение этих требований может стать причиной не только отказов или инцидентов, но и критических отказов или аварий. В следующих подразделах приведен перечень критических отказов и возможных ошибочных действий потребителя, которые приводят к инциденту или аварии. Там же описаны действия потребителя в этих случаях.

Запрещается эксплуатация изделия

- 1 Во взрывоопасных помещениях или помещениях с химически активной средой.
- 2 В условиях воздействия капель и брызг, а также на открытых площадках при атмосферных осадках.
- 3 При несоответствии характеристик электрической сети в месте подключения, указанном в разделе **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**.

4 При неисправной электропроводке или электрической розетке, а так же если их токовые параметры ниже требуемых со стороны изделия (см. раздел **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**).

5 При обнаружении перед работой или возникновении во время работы хотя бы одной из следующих неисправностей.

- 5.1 Повреждение электрического кабеля или штепсельной вилки.
- 5.2 Искрение щеток на коллекторе, сопровождающееся появлением кругового огня на его поверхности.
- 5.3 Появление дыма или запаха, характерного для горячей изоляции.
- 5.4 Неисправность или нечеткая работа выключателя.
- 5.5 Вытекание смазки из вентиляционных прорезей.
- 5.6 Появление нехарактерных звуков (стука).

- 5.7 Повреждения (трещины) в корпусе двигателя, станине, поворотном столе, защитном кожухе или ручках;
- 5.8 Заедание защитного кожуха.
- 5.9 Неисправность рабочего инструмента (пильного диска). Неисправный сменный инструмент - это ломанный, тупой или искривленный (приводящий к биению) диск, а также диск, внешний и/или посадочный диаметр которого не соответствует этим параметрам раздела **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**.

Запрещается при эксплуатации изделия

- 1 Заземлять изделие.
- 2 В процессе работы принудительно фиксировать в открытом положении защитный кожух.
- 3 Использовать диски из высоколегированной быстрорежущей стали, а также любые абразивные круги (диски).
- 4 Оставлять без надзора пилу, подключенную к электросети.
- 5 Переносить включенную (работающую) машину.
- 6 Передавать машину лицам, не имеющим права пользоваться ею.
- 7 Работать с приставных лестниц.
- 8 Натягивать и перекручивать электрический кабель, подвергать его нагрузкам.
- 9 Превышать предельно допустимую продолжительность работы (см. раздел **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ**).
- 10 Передавать машину для эксплуатации лицам моложе 18 лет, либо лицам, не имеющим навыков работы с данным изделием, которые не прошли инструктаж по правилам безопасности и не прочитали данную Инструкцию.

Общие правила безопасности при эксплуатации изделия

- 1 Учитывайте влияние окружающей среды.
 - 1.1 Не подвергайте изделие воздействию атмосферных осадков.
 - 1.2 Не пользуйтесь изделием поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей и газов.
 - 1.3 Не пользуйтесь изделием для обработки сырых материалов.
 - 1.4 Позаботьтесь о хорошем освещении.
- 2 Избегайте физического контакта с заземленными объектами (металлическими трубами, батареями и т.д.).
- 3 Не позволяйте посторонним людям и животным приближаться к месту работы.
- 4 При работах связанных с образованием пыли пользуйтесь пылеуловителями, особенно в закрытых помещениях.
- 5 При работе в помещениях с повышенной концентрацией пыли или мелких опилок для предотвращения электрического пробоя необходимо использовать устройства токовой защиты.
- 6 Не подвергайте изделие перегрузкам.
 - 6.1 Используйте его строго по назначению.
 - 6.2 Используйте только рекомендованный и исправный сменный инструмент (пильный диск). **Запрещено** применение дисков из высоколегированной быстрорежущей стали, а также любых абразивных кругов.
 - 6.3 Перед работой и регулярно в процессе работы проверяйте качество заточки и надежность крепления диска.
 - 6.4 Исключите при работе падение оборотов или остановку двигателя вследствие чрезмерной подачи или заклинивания инструмента. **При заклинивании немедленно выключите изделие!**
- 7 Правильно обращайтесь с электрическим кабелем изделия.
 - 7.1 Не носите пилу, держась за кабель.
 - 7.2 Для отключения изделия от сети беритесь за штепсельную вилку, а не за кабель.
 - 7.3 Кабель должен быть защищен от случайного повреждения (острыми гранями, движущимся рабочим инструментом и т.д.).
 - 7.4 Не допускайте непосредственного соприкосновения кабеля с горячими и масляными поверхностями.
 - 7.5 Если произошёл инцидент и кабель поврежден в процессе работы, то, не касаясь его, выньте вилку из розетки и замените электрический кабель в Сервисном центре.
- 8 Избегайте непреднамеренного включения.
 - 8.1 Перед подключением вилки электрического кабеля пилы к сетевой розетке, проверьте правильность и надежность соединений всех узлов изделия и убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.
 - 8.2 Отключайте изделие выключателем при внезапной остановке (вследствие исчезновения напряжения в сети, заклинивания движущихся деталей и т.п.).
 - 8.3 Не переносите подключенное к сети изделие, держа палец на выключателе.
- 9 Пользуйтесь, в случае необходимости, электрическими сетевыми удлинителями промышленного

производства, рассчитанными на ток, потребляемый Вашим изделием (см. раздел **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**).

10 Носите подходящую одежду и используйте защитные средства (защитные очки, пылезащитная маска, наушники и т. д.).

11 Надежно закрепляйте обрабатываемую деталь.

11.1 При необходимости пользуйтесь тисками или струбциной.

11.2 Запрещается зажимать в тиски само изделие.

11.3 Рекомендуется жестко зафиксировать пилу, прикрутив ее болтами к верстаку, используя установочные отверстия станины. В противном случае обязательно используйте защитные устройства, препятствующие опрокидыванию изделия (задний упор).

12 Содержите в порядке рабочее место. Прежде чем включить изделие, проверьте, не забыли ли Вы убрать из зоны работы ключи, отвертки и другой вспомогательный инструмент.

13 Постоянно следите за состоянием защитного кожуха.

Перед началом использования каждый раз проверяйте правильность закрывания нижнего защитного кожуха. Не применяйте пилу, если защитный кожух свободно не открывается и/или закрывается с задержками и заеданием. Никогда не фиксируйте защитный кожух в открытом положении. Если пила случайно упадет, защитный кожух может быть деформирован. В этом случае перед включением изделия убедитесь, что он не имеет трещин, перемещается свободно, без заеданий и при любом угле, и при любой глубине пропила не касается пильного диска.

14 Всегда будьте внимательны. **ОПАСНО!**

14.1 Не допускайте попадания рук в зону пиления и не прикасайтесь к пильному диску. При всех видах работы держите пилу так, чтобы не закрывать вентиляционные прорези.

14.2 Никогда не удерживайте режущую инструментальную деталь навесу. Закрепляйте обрабатываемую деталь с помощью входящих в комплект поставки аксессуаров. Это является важным условием в минимизации опасности контакта с пильным диском, его заклинивания или потери контроля над пилой.

14.3 Удерживайте пилу только за изолированные ручки в случае, если выполняется работа, при которой возможно касание режущим инструментом кабеля питания пилы. Наличие контакта с проводкой, находящейся под напряжением, приводит к тому, что металлические части пилы также окажутся под напряжением, что ведет к поражению оператора электрическим током.

14.4 Всегда используйте пильные диски нужного размера, имеющие соответствующее по форме и диаметру посадочное отверстие. Пильные диски, которые не подходят к шпинделю пилы, вращаются с радиальным биением, что ведет к потере управления пилой.

14.5 Никогда не применяйте поврежденные или неоригинальные установочные фланцы и болты для крепления пильного диска. Эти детали сконструированы специально для данной пилы с целью получения оптимальных эксплуатационных характеристик и безопасности в работе.

14.6 Старайтесь работать в устойчивом положении, постоянно сохраняя равновесие, причем инструмент и обрабатываемая поверхность должны находиться в поле Вашего зрения. Всегда находитесь в стороне от пильного диска, не допускайте нахождения пильного диска на одной линии с вами.

14.7 Подводите диск к материалу, с которым будете работать, только после включения пилы и набора оборотов двигателем.

14.8 Осторожно подводите и отводите диск к уже начатому резу, не допуская его заклинивания или падения оборотов двигателя из-за чрезмерной подачи.

14.9 По окончании работ, во время перерыва или перед заменой сменного инструмента после выключения изделия обязательно отключите пилу от электросети. Замену сменного инструмента производите только после его остывания до приемлемой температуры.

14.10 Не допускайте механических повреждений, ударов, падения изделия на твердые поверхности и т.п.

14.11 Оберегайте пилу от воздействия интенсивных источников тепла или химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних твердых предметов внутрь изделия.

14.12 Не рекомендуется работать с изделием, если Вы сильно утомлены, находитесь в состоянии алкогольного опьянения или принимаете сильнодействующие медикаменты.

Правила безопасности для лазерных курсоров

Внимание! Лазерный луч является потенциально опасным в случае прямого попадания в глаз.

Никогда не смотрите прямо на лазер и не направляйте его на окружающих! Никогда не применяйте лазерный курсор при распиловке материалов с поверхностью, обладающей высокой отражающей способностью (например, полированных). Данный лазерный курсор соответствует классу 2 согласно EN 60825-1/A11,1996.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Внимание!

- 1 Используйте изделие и аксессуары в соответствии с настоящей Инструкцией и в целях, для которых они предназначены.
- 2 Используйте только тот сменный инструмент, допустимая частота вращения которого выше, чем максимальная частота вращения шпинделя пилы.
- 3 Используйте только те пильные диски, внешний и посадочный диаметр которых соответствует этим параметрам раздела **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**.
- 4 **Запрещено** применение дисков из высоколегированной быстрорежущей стали, а также любых абразивных кругов.
- 5 **Запрещена** эксплуатация пилы с неисправным защитным кожухом.
- 6 Работы, связанные с подготовкой к работе и обслуживанием пилы, производите в защитных перчатках, предохраняющих руки от порезов.
- 7 Использование изделия для других операций и в иных целях, чрезмерная перегрузка или непрерывная работа свыше 20 минут может привести к его выходу из строя.
- 8 Ознакомьтесь с предыдущими разделами и выполняйте изложенные в них требования.

Замена пильного диска

- 1 **Внимание!** Убедитесь, что вилка электрического кабеля отключена от электрической розетки.
- 2 Установите пилу в положение для переноски на ровной горизонтальной поверхности (стол, верстак).
- 3 Выверните винт **38** (см. рис. 1 - рис. 4) и поверните накладку **4** консоли по часовой стрелке так, как показано на рис. 4, для обеспечения доступа к шпинделю пилы. Рукой наворачивайте винт, чтобы накладка не возвращалась в исходное положение.
- 4 Лево́й рукой утопите до упора и удерживайте стопор **34**, а правой рукой вставьте в болт **40** шестигранный ключ **35** из комплекта поставки. **Внимание!** Болт **40** имеет **лево́ую резьбу**. Поэтому, например, для откручивания его необходимо вращать по часовой стрелке. Медленно вращайте ключ **35** и, следовательно, диск и шпиндель, пока стопор не утопится. Теперь, когда шпиндель застопорен, болт можно выкрутить.
- 5 Отпустите стопор. Он должен вернуться в исходное положение. Переведите пилу в рабочее положение (см. рис. 1). Выньте болт **40** с шайбой и снимите прижимной фланец **39**, пильный диск, опорный (внутренний) фланец и его шайбу. Очистите, если требуется, шпиндель и снятые детали от пыли и грязи.
- 6 Установите внутреннюю шайбу и опорный фланец центрующим выступом наружу, ориентируете новый диск так, чтобы его стрелка направления вращения совпала со стрелкой на консоли **3**, и установите диск на центрующий выступ опорного фланца. Установите прижимной фланец выборкой к диску, шайбу и надежно затяните болт **40**, предварительно застопорив шпиндель (см. п. 4).
- 7 **Внимание!** Убедитесь, что направления стрелок на пильном диске и на консоли совпадают.
- 7 Осторожно вращая диск, убедитесь, что он правильно установлен (отсутствуют бой и заклинивание).
- 8 Выверните винт **38** (см. рис. 3) и поверните накладку **4** консоли в рабочее положение. Зафиксируйте накладку и с помощью отвертки надежно закрутите винт **38**.

Включение/Выключение

При нажатии на клавишу **25** (см. рис. 2) выключателя без фиксации пила включается. При отпускании клавиши она сама возвращается в исходное положение, а пила выключается.

Первое включение

- 1 Распакуйте изделие и произведите осмотр комплекта поставки на предмет отсутствия внешних механических повреждений.
- 2 **Внимание!** Если при транспортировке температура окружающей среды была ниже +10°C, перед дальнейшими операциями необходимо выдержать изделие в помещении с температурой от +10 до +35°C и относительной влажностью не выше 75% не менее четырех часов. В случае образования конденсата на узлах и деталях изделия, его эксплуатация или дальнейшая подготовка к работе **запрещена** вплоть до полного высыхания конденсата.
- 3 Убедитесь, что кабель питания пилы отключен от электрической сети.
- 4 Установите пилу в исходное рабочее положение, предварительно слегка утопив пилу ручкой **1** (см. рис. 1 и рис. 2) и вытравив транспортный стопор **28**. Проверьте исправность механического блокиратора **2**, который не позволяет перемещать узел подачи, если блокиратор предварительно не

перевести в сторону корпуса двигателя **33**. Отведите блокиратор и убедитесь, что нижний защитный кожух **6** поворачивается свободно, без заеданий и самостоятельно возвращается в исходное положение, если отпустить, придерживая, ручку **1** из крайнего или любого промежуточного положения консоли **3**.

5 Проверьте, что пильный диск исправен, надежно и правильно установлен (см. подраздел **Замечание к пильному диску**). Убедитесь, что совпадает направление стрелок на консоли и диске.

6 Нажмите до щелчка и отпустите клавишу **25** выключателя. Клавиша должна сама вернуться в исходное (выключенное) положение. Подключите вилку электрического кабеля пилы к сетевой розетке.

7 Включите машину приблизительно на 3 минуты без нагрузки (см. подраздел **Включение/Выключение**).

Внимание! Некоторое время возможно повышенное искрение щеток, т. к. происходит их притирание к коллектору, а из вентиляционных прорезей корпуса могут вылетать мелкие фрагменты смазки.

8 Проверьте функционирование лазерного курсора и его выключателя **24**, положив для этого на поворотный стол **12**, например, лист бумаги.

9 Отключите вилку электрического кабеля от сетевой розетки. Проверьте возможность установки пылесборника **16** на штуцер **27** консоли.

10 Если проверки прошли успешно – можете приступать к работе. В противном случае обратитесь за консультацией в торгующую организацию или Сервисный центр.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ

1 Внимательно ознакомьтесь с предыдущими разделами и выполняйте изложенные в них требования.

2 Перед началом работы проверьте функционирование пилы.

2.1 Произведите осмотр изделия на предмет отсутствия внешних механических повреждений.

2.2 Выполните действия, изложенные в п. 3 – п. 6 подраздела **Первое включение** из раздела **ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**.

2.3 Проверьте работу изделия в течение десяти секунд без нагрузки.

3 **Помните!**

3.1 Изделие рассчитано на эксплуатацию при температуре окружающей среды от 0 до +40^oC.

3.2 Продолжительность непрерывной работы машины не должна превышать 20 минут с последующим перерывом не менее десяти минут.

3.3 Пила рассчитана на обработку древесины с влажностью не более 50%.

3.4 **Запрещена** эксплуатация пилы с неисправным или нефункционирующим автоматически защитным кожухом.

3.5 При изменении угла торцевания в горизонтальной плоскости от 0 до 45^o максимально допустимая ширина пиломатериала пропорционально уменьшается со 135 до 95 мм.

3.6 При изменении угла торцевания в вертикальной плоскости от 0 до 45^o максимально допустимая толщина пиломатериала пропорционально уменьшается с 75 до 45 мм.

3.7 Применяйте только диски для поперечной обработки древесины или универсальные диски для обработки древесины с наружным и установочным диаметром соответственно 255 и 25,4 мм, допустимая частота вращения которых выше 4500 об/мин.

3.8 **Запрещено** применение дисков из высоколегированной быстрорежущей стали, а также любых абразивных кругов.

3.9 В процессе работы регулярно проверяйте качество заточки и надежность крепления диска и накладки консоли.

3.10 При всех видах работы держите пилу так, чтобы не закрывать вентиляционные прорези.

3.11 Включите пилу и, только после набора оборотов двигателем, подводите диск к обрабатываемой поверхности.

3.12 Не прикладывайте к пиле во время работы чрезмерного усилия для увеличения скорости подачи, т. к. при этом обороты двигателя и, следовательно, производительность падают, а также появляется угроза вывести из строя двигатель.

3.13 Не допускайте заклинивания сменного инструмента. **Внимание!** При заклинивании **немедленно** выключите изделие.

3.14 Следите за тем, чтобы в обрабатываемом материале не попадались гвозди и другие посторонние включения.

3.15 По окончании работ, во время перерыва или перед заменой сменного инструмента после

выключения пилы не предпринимайте никаких действий (например, не прикладывайте усилий по принудительному торможению диска), прежде чем сменный инструмент полностью не остановится.

3.16 Суммарная продолжительность работы пилы составляет 60 часов в год, после чего требуется провести послегарантийный профилактический осмотр изделия с заменой щеток и смазки в уполномоченных на это Сервисных центрах.

4 Не допускайте попадания пыли в вентиляционные прорези двигателя, что приводит к его перегреву. Следите за температурой корпуса двигателя, которая не должна превышать 50°C. При перегреве дайте поработать машине на холостых оборотах 30 – 60 секунд и выключите ее для остывания и удаления пыли (см. раздел **ОБСЛУЖИВАНИЕ**).

5 **Внимание!** Не просовывайте пальцы под кожух и в отверстие для выброса опилок, освобождайте их от опилок деревянной палочкой.

6 Сразу по окончании работ производите обслуживание пилы (см. раздел **ОБСЛУЖИВАНИЕ**).

7 В случае выхода из строя самой пилы или ее электрического кабеля осуществляйте ремонт только в уполномоченных на это Сервисных центрах.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Внимание! Перед проведением ниже описанных работ убедитесь, что вилка электрического кабеля пилы вынута из сетевой розетки. Работы, связанные с подготовкой к работе и обслуживанием пилы, производите в защитных перчатках, предохраняющих руки от порезов.

Обслуживание включает в себя ежедневную очистку изделия, в первую очередь его вентиляционных прорезей и кожуха, от пыли, грязи и смолистых отложений.

После работы в помещениях с повышенным содержанием пыли или мелких опилок и сразу после перегрева (см. раздел **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ**, п. 4) необходимо продуть вентиляционные прорези и двигатель сжатым воздухом.

При попадании масла корпус изделия и ручки необходимо протереть ветошью, слегка смоченной уайт-спиритом. После этого их необходимо вытереть насухо.

В процессе эксплуатации могут изменяться такие заводские регулировки, как ограничение хода консоли, начальный угол поворота и/или торца. Такая регулировка достаточно тонкая работа и требует определенного навыка, поэтому рекомендуется проводить ее в уполномоченных на это Сервисных центрах.

После обслуживания рекомендуется установить пилу в транспортное положение.

Через каждые 60 часов эксплуатации, но не реже одного раза в год, осуществляйте профилактический послегарантийный осмотр изделия с заменой щеток и смазки в уполномоченных на это Сервисных центрах.

ХРАНЕНИЕ

Хранить изделие следует после проведенного в полном объеме обслуживания в помещении с относительной влажностью не выше 75% при температуре не ниже +5°C.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Транспортировка предварительно прошедшего обслуживание, установленного в транспортное положение и размещенного в штатную упаковку изделия производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УТИЛИЗАЦИЯ

Когда изделие, дополнительные принадлежности и упаковка придут в негодность, примите меры по экологически чистой их утилизации в соответствии с законодательством РФ.

Не сжигать!